



3 Aruba

‘Wij hebben allen dezelfde God, alleen de beleving verschilt’



10 Nederland

Zorgen bij voedselbanken



11 Financieel

Providência krijgt kabelbaan



14 Sport

PSV voor 19e keer ‘winterkampioen’ na winst bij NAC



Verbetering koopkracht in 2013

Economie herstelt maar nog niet op niveau 2008

ORANJESTAD — Hoewel de economie volgend jaar beter groeit dan verwacht (waarover *Amigoe* al eerder schreef) blijkt dit herstel nog niet op het niveau te zitten van 2008, van voor de economische neergang. Positief is wel dat in 2013 naar verwachting de koopkracht van consumenten verbeterd.

Dit meldt de Centrale Bank van Aruba (CBA). De Bank verwacht immers dat de forse verlagingen van de water- en stroomtarieven (die dit jaar al zijn ingegaan) leiden tot een daling van de consumentenprijzen. En dat heeft een positief effect op de koopkracht van consumenten en weer op de reële productie. Van invloed op de productie is ook de aanhoudende groei in het toerisme en meer particuliere investeringsactiviteiten.

Dit laatste komt dus met name omdat projecten dit jaar vertraging hebben opgelopen zoals de Green Corridor, uitbreiding en renovatie van het ziekenhuis en de verhuizing van de containerhaven. De economische groei uitgedrukt in BBP (bruto binnenlands product) stijgt dan ook met 5,1 procent ofwel naar 2,9 miljard florin. Dat is volgens CBS echter nog steeds

onder het niveau van 2008 (3,07 miljard). In 2009 daalde dit overigens naar 2,73 miljard, vervolgens in 2010 naar 2,64 miljard en in 2011 naar 2,79 miljard florin. Voor dit jaar raamt CBS de reële BBP op 2,76 miljard en dat is lager dan haar eerdere raming. In plaats van 8,9 procent BBP stelt de Bank nu de groeiraming voor 2011 naar beneden bij op 5,6 procent. Voor dit jaar verwacht de Bank dus uit te komen op een inkrimping van de economie van 1,2 procent maar dat is beter dan aanvankelijk was berekend. In juli ging CBA nog uit van een inkrimping van 4,9 procent van het BBP. De schatting werd namelijk sterk beïnvloed, zegt de Bank, doordat de raffinaderij in San Nicolas in maart haar productie stopzette. Het toerisme groeit wel flink, maar dat was niet voldoende om de gevolgen helemaal op te

vangen. Toch blijken de effecten van de sluiting van de raffinaderij minder te zijn voor de Arubaanse economie dan verwacht. Dat wordt volgens de Bank ook met het bijgestelde groeicijfer duidelijk gemaakt waarbij de activiteiten van de raffinaderij niet zijn meegenomen. De andere sectoren (los dus van de olie- en de bouwsector) presteerden dus beter.

Risico's

Toch voorziet CBS nog risico's voor de groeiramingen voor volgend jaar. De Bank noemt mogelijke tegenvallers in de geplande investeringsprojecten, hogere begrotingstekorten van de overheid en een verdere aanscherping van de liquiditeit in de bancaire sector (mogelijk minder geld uitleenen) wat kan leiden tot minder privé-investeringen. Toch is de Bank optimistisch: een heropening van de raffinaderij of dat de wereldeconomie meer groeit dan verwacht, kan ervoor zorgen dat het BBP hoger uitvalt en dus dat de Arubaanse economie zich nog beter herstelt.

Moslims willen moskee



Foto: Linde Reijnders

ORANJESTAD — In deze geïmproviseerde gebedsruimte, een zogeheten musallah, komt een deel van de kleine Arubaanse moslimgemeenschap bij elkaar om gezamenlijk te bidden. Al jaren wordt bij de regering aangeklopt voor een stuk grond waarop een echt gebedshuis, een moskee gebouwd mag worden. Volgens initiatiefnemer Abdallah El Ayoubi wordt daar positief op gereageerd door betrokken ministers maar gebeurt er vervolgens niets. Op de foto is te zien dat de gebedsruimte voor mannen en vrouwen gescheiden is. Reden hiervoor is dat moslims zich tijdens het gebed volledig moeten concentreren op Allah. Vrouwen en mannen samen zou alleen maar afleidend werken, aldus El Ayoubi.

Zie ook pagina 3 ‘Wij hebben allen dezelfde God, alleen de beleving verschilt’

Wel geflankeerd door economie stimulerende maatregelen

Regering wil tekort in één keer wegwerken

WILLEMSTAD — De demissionaire interim-regering wil het tekort in de publieke sector in één keer wegwerken. Dit staat in de Nota van Financiën die deze week naar de Staten is gestuurd. Er zijn twee varianten onderzocht, de andere optie was een saneringspad waarbij het tekort in de publieke sector geleidelijk aan verminderd zou worden. Er is gekozen voor de cold turkey-variant, maar wel aangevuld met economie stimulerende maatregelen.

Op dit punt verschilt de situatie van Curaçao sterk van de situatie in het eurogebied. Daar zagen landen zich genoodzaakt hun overheidsfinanciën in een snel tempo op orde te brengen met weinig ruimte om de economie te stimuleren en daarmee de sociale situatie te beheersen. Curaçao heeft dankzij de Rijkswet financieel toezicht Curaçao en St. Maarten toegang tot de kapitaalmarkt tegen acceptabele

voorwaarden, omdat Nederland krachtens voormelde rijkswet verplicht is in te schrijven op schuldemissies door Curaçao, de zogenoemde staande inschrijving, mits voldaan wordt aan de financiële normen, aldus de nota.

Om het saneringsproces van de overheidsfinanciën te verzachten, worden projecten met effect op de werkgelegenheid in uitvoering gebracht. Hierbij wordt ge-

dacht aan de start van de bouw van het nieuwe ziekenhuis, het opknappen van schoolgebouwen, sport- en recreatieve faciliteiten in de buurten, alsook het opknappen van het wegennet. De bouwsector heeft de afgelopen tijden stil gelegen en wordt op deze manier nieuw leven ingeblazen.

Extra uitgaven

De extra kapitaaluitgaven worden in 2013 geraamd op 195 miljoen gulden, waarvan 50 voor het nieuwe ziekenhuis, 10 miljoen voor zowel de schoolgebouwen als de sociale infrastructuur en 6 miljoen voor het wegennet. Nagenoeg dezelfde verdeling geldt het jaar daarop, alleen komt het totaal iets lager uit: 193 miljoen gulden. Voor

2015 en '16 staat voor het ziekenhuis niets meer begroot en komt het totaal uit op respectievelijk 51 en 26 miljoen gulden. In die jaren wordt een lastenverlichting beoogd van 50 en 53 miljoen gulden.

Groei bevorderen

Omdat de mogelijkheden van de overheid om direct impulsen te bieden aan de economie beperkt zijn, wil zij ook voorwaarden scheppen die de groei van de Curaçao-se economie stimuleren. Als strategische groeisectoren worden aangeduid: toerisme, logistiek, olieraffinaderij, scheepsreparatie, financiële dienstverlening en landbouw, veeteelt en visserij.

Vervolg op pagina 6

PSB-directeur Daniel Hodge kandidaat-premier voor PS

WILLEMSTAD — PSB-directeur Daniel Hodge (53) is door de PS voorgedragen als de nieuwe premier van het transitiekabinet dat op 2 januari wordt ingezworen. Dit heeft PS-leider Helmin Wiels zaterdag bekendgemaakt tijdens de wekelijkse partijbijeenkomst in Soberano City op Palu Blancu. Volgens Wiels zal Hodge als expert leiding gaan geven aan een kabinet van experts, die de problemen van het eiland zullen gaan aanpakken.

In de afgelopen dagen zijn verschillende personen de revue gepasseerd als potentiële kandidaat-ministers voor de PS. Gisteren gaf Wiels duidelijkheid, nadat hij van formateur Glenn Camelia had vernomen dat het screeningsproces voor 90 procent was afgerond. Hodge is volgens Wiels ‘meer dan klaar’ voor deze taak. De PS-leider omschrijft de kandidaat-premier als een nederige jongen, met ouders van de

bovenwindse eilanden, een normale jongen uit Marchena, die bereid is om Curaçao te helpen.

Grote verrassing

De grote verrassing onder de vier kandidaat-ministers die gisteren door Wiels werden genoemd, is Sherwin Josepha, die is voorgedragen voor de post van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn. Josepha is van huis uit civiel ingenieur en is op dit moment werkzaam

als fractiemedewerker van de PS in de Staten. In het verleden was hij onder meer werkzaam als project-manager bij de Dienst Openbare Werken (DOW). Wiels kondigde aan dat Josepha, die te boek staat als een partijman, begeleid zal worden door door experts en gepensioneerde mensen met ervaring op arbeidsgebied. Hij noemde in dit verband Sidney Provence, lijstduwer op de lijst van de PS bij de afgelopen verkiezingen. Provence staat bekend als een voorvechter op arbeidsgebied. “Nu komt er orde en zekerheid op het gebied van veiligheid en arbeid op het eiland.”

Vervolg op pagina 6
‘Geen kabinet-Wiels, wel kabinet-Soberano’

Code oranje voor Chileens-Argentijnse vulkaan

BUENOS AIRES — De Copahue-vulkaan op de grens van Argentinië en Chili spuit rook en as. In beide landen geldt daarom code oranje, de op een na hoogste waarschuwing voor vulkanische activiteit.

Zaterdagmorgen vond er al een kleine uitbarsting plaats, die zorgde voor een rook- en aswolk van 800 meter hoog. Vooral aan de Chileense kant van de grens regent het sindsdien asdeeltjes. Door het slechte zicht zijn enkele vluchten van en naar de toeristische Argentin-



Foto: APF Antonio Haglich

Een familie in het Argentijnse Cavihue, in de provincie Neuquen, bekijkt de as-spuwende Copahue-vulkaan.

tijnse regio Bariloche geannuleerd. Momenteel is de situatie nog onder controle, melden lokale autoriteiten. Toch hebben veel mensen het gebied uit voorzorg verlaten. Wie tot nu toe is gebleven, moet rekening houden met een mogelijke latere evacuatie. De wind blaast de asdeeltjes naar het zuidoosten, in de richting van de grens met Argentinië. Prins Willem-Alexander en zijn gezin bevinden zich hemelsbreed zo'n 300 kilometer ten zuiden van de vulkaan in het Argentijnse Villa La Angostura.

India overweegt doodstraf voor verkrachting

NEW DELHI — De regering in India overweegt de doodstraf in te voeren voor verkrachters. Aanleiding is een groepsverkrachting in een bus van een 23-jarige studente, een zaak die de afgelopen dagen heeft geleid tot grote woede in het land.

In de hoofdstad New Delhi liep zaterdag een grote betoging met duizenden demonstranten uit op ongeregelde heden.

De politie schoot met traangas en zette waterkanonnen in om de betogers weg te houden bij het presidentiële paleis. In een poging de woede te temperen zei de Indiase minister van Binnenland-

se Zaken zaterdag op een persconferentie dat de regering gaat onderzoeken of voor uitzonderlijke gevallen een ‘verhoogde strafmaat’ moet gelden. Daarmee doelde hij op de doodstraf. Nu geldt levenslang als maximumstraf voor verkrachting.

Het slachtoffer zat vorige week zondag samen met een vriend in een bus in

Delhi, toen zij werden aangevallen door een groep dronken mannen. De vrouw werd meerdere malen verkracht en zwaar mishandeld. Ook haar 28-jarige vriend werd ernstig mishandeld. Het stel werd vervolgens uit de rijdende bus gegooid.

De politie arresteerde zes mannen, onder wie de chauffeur van de bus. De vrouw werd in kritieke toestand in een ziekenhuis opgenomen. Artsen zeiden zaterdag dat het iets beter met haar gaat.

the plaza
CAFE

Fijne kerstdagen !
Plaza Team

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
DE WERELD OMTOEGEEN

FAVI

E slogan di e accion di e
aña aki ta

**"Wees voorzichtig,
je gezichtsvermogen is gewichtig!!"**

**ARUBA
DOET**

Haci bon, pasa bon!

15 en 16 maart 2013

www.arubadoet.com | f

Donkey Sanctuary Aruba

Sta Lucia 4a

Open Maandag - Vrijdag 09.00 - 16.00 uur

(Nu de hele dag open)

Zaterdag - Zondag 10.00 - 15.00 uur

Info: 5841063 - 5932933 (also emergency) - 5698232

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Dec 23

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
JACK REACHER daily: 5:45 8:30 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:30 NEW PG-13	JACK REACHER daily: 5:30 8:45 matinee: 2:30 late show: 11:45 NEW PG-13
THE IMPOSSIBLE daily: 5:30 8:15 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15 NEW PG-13	THE IMPOSSIBLE daily: 5:45 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:45 NEW PG-13
SKYFALL daily: 5:00 8:00 matinee: 11:15 PG-13	SKYFALL daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 PG-13
THE HOBBIT: AN UNEXPECTED JOURNEY daily: 4:00 7:30 matinee: 12:15 late show: 11:00 PG-13	THE HOBBIT: AN UNEXPECTED JOURNEY daily: 7:45 matinee: 3:30 late show: 11:15 PG-13
LINCOLN daily: 7:45 matinee: 11:00 PG-13	LINCOLN daily: 5:15 8:15 matinee: 2:00 late show: 11:15 PG-13
THE HOBBIT: AN UNEXPECTED JOURNEY 2D daily: 1:30 matinee: 12:15 2:30 PG-13	THE HOBBIT: AN UNEXPECTED JOURNEY 2D daily: 5:30 matinee: 2:00 PG-13
THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN P2 daily: 7:00 matinee: 12:15 late show: PG-13	THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN P2 daily: 9:00 matinee: 11:30 PG-13
RISE OF THE GUARDIANS matinee: 12:15 2:30 PG	CRYSTAL THEATER THE IMPOSSIBLE Thursday: 8:00 PG-13
LIFE OF PI 2D daily: 4:00 matinee: 12:45 PG	
LIFE OF PI daily: 4:45 matinee: 12:45 PG	
THE MAN WITH THE IRON FISTS daily: 9:30 late show: 12:00 PG R	

Matinee:sat,sun,wed | Late show:fri & sat

SP = subtulos en Español

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

583-8383

ATHA
ASOCIACION TIKASAD DI IDENTIDAD NA ARUBA

In het Belang
Van het
Jeugdwelzijnswerk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 / Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

Notariskantoor Rodriguez-Taekema
SUCU / De la Sallestraat 60
tel 588-2400 fax 588-2500 cel 593-5805
email notarisrodriguez@setarnet.aw

deelt u bij deze mee dat het kantoor
gesloten zal zijn van **24 december 2012**
tot en met 2 januari 2013

ta participa cu su oficina lo ta sera
di dia 24 di december 2012
te cu 2 di januari 2013

announces that its office will be closed from
December 24th, 2012 till
January 3rd, 2013

Fijne feestdagen
Feliz Dianan di Fiesta
Happy Holidays

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Opmaak:
Zulma Kock
avisorubaa@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonmentaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Laclé
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Aruba Heart Foundation

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Amsterdam Manor Bloemond Supermarket Botica Eagle Botica Noord Bright Bakery Bruna Cheng's Supermarket Circle K Classic Supermarket Fa Yang Supermarket Food Center Kong Hing	Ling & Sons Mundo Nobo Supermarket NG Supermarket Plaza Bookshop Springfield Supermarket Superfood Texaco Sasaki Texaco Seroe Blanco Texaco Wayaca Valero Blvd Valero St.Cruz Wei Ming Supermarket
--	---

Lainda Westerhof
Lid van het Parlement van Aruba.

**"Niemand is ooit arm
geworden door te geven"**

Op de valreep van het jaar 2012 wil ik graag deze persoonlijke boodschap sturen naar de bevolking van Aruba.

Toen ik laatst door het Wilhelmina park liep, kwam ik het standbeeld van Anne Frank tegen, met daarop haar woorden: "Wat geweldig dat niemand ook maar één moment hoeft te wachten met het verbeteren van de wereld"

Dit kwam van een jong meisje dat zelf in een crisissituatie zat, maar haar vrijheid en uiteindelijk haar leven heeft opgegeven voor haar eigen bijdrage aan het verbeteren van de wereld.

Dat moment in het park gaf me een moment van reflectie: terwijl we in deze periode samen zijn in familiekring, is het belangrijk stil te staan bij diegenen die het minder goed hebben dan wij.

Hoewel Aruba in de laatste jaren van internationale crisis toch een relatief sterke positie heeft weten te houden, met behoud van onze kracht in het toerisme en daarmee een redelijk stabiele economie, wil ik toch iedereen eraan herinneren dat ondanks alles, er delen van onze samenleving nog steeds aandacht en hulp nodig hebben. Terwijl onze overheid hard werkt aan een economisch en sociaal beter Aruba, moeten wij beseffen dat vele noodzakelijke en vaak ingrijpende veranderingen die moeten leiden tot een goed functionerend sociaal stelsel, veel tijd kost.

In die tussentijd kunnen we niet verwachten dat de overheid het allemaal alleen kan, het is aan ons allen er voor te zorgen dat de kansarmen in onze samenleving niet vergeten worden en een helpende hand wordt geboden in het streven naar een betere persoonlijke levensstandaard.

Juist in deze periode rond Kerstmis staan we vaak stil bij diegenen die niet in staat zijn van deze dagen te genieten zonder hulp van anderen, en hieronder zijn helaas veel minderjarigen die in deze positie zijn. Ik juich alle initiatieven toe wat betreft het geven van geschenken aan deze minderbedeelden in de vorm van voedselpakketten en het verzorgen van Kerst diners. Ik zou echter ook willen pleiten voor bijdragen die niet zozeer gekoppeld zijn aan deze feestdagen, maar vooral ook gericht zijn op een duurzamere ondersteuning van deze groepen.

Ik draag als lid van het parlement van Aruba, maar ook persoonlijk steeds op verschillende manieren duurzaam bij aan verbetering van de omstandigheden voor deze groepen, en via deze brief wil ik iedereen oproepen om dit ook te doen. Er zijn veel stichtingen die hierop zijn ingesteld, en het is niet aan mij u te vertellen welke te kiezen. Ik kan alleen aangeven, zonder iemand tekort te doen, dat ik zelf onder de indruk ben van het werk van "Fundashon Yudami" en "Fundashon pa nos Comunidad". Wat belangrijker is, is dat het niet uitmaakt wat voor contributie geleverd wordt, in geld, met eten of met niet meer gebruikte kleding, elke bijdrage zal op prijs gesteld worden en zal bijdragen aan het geluk van anderen in onze samenleving.

Om Anne Frank nogmaals aan te halen: "niemand is ooit arm geworden door te geven", met deze indrukwekkende woorden wil ik Aruba goede en vredige kerstdagen toewensen, u eraan herinnerend welk geluk we hebben dat we op "Dushi" Aruba kunnen wonen, terwijl we denken aan diegenen die het niet zo goed hebben als wij.

Vrolijke kerstdagen en een gelukkig 2013.

Lainda Westerhof
Lid van het Parlement van Aruba.



‘Wij hebben allen dezelfde God, alleen de beleving verschilt’

ORANJESTAD — Aruba heeft een moskee, of eigenlijk een musallah wat een kleinere uitvoering is. De moslim gemeenschap bestaat uit ongeveer 350 gelovigen die redelijk teruggetrokken hun geloof belijden. Initiatiefnemer van de musallah is Abdallah El Ayoubi (41). *Amigoe* sprak met hem over de islam en de wens van een eigen moskee.

door Linda Reijnders

De ruimte die nu dienst doet als gebedsplek is duidelijk provisorisch opgezet. Op een bovenverdieping van een kantoorgebouw zijn in een grote ruimte twee gebedsplaatsen gecreëerd, één voor de mannen en één voor de vrouwen. De afscheiding is met doeken gemaakt en op de grond liggen tapijten. Aan de wanden hangen foto's van Mekka, de voor moslims heilige plek in Saoedi-Arabië. Hier kunnen de moslims elke dag hun geloof belijden, de islam schrijft voor dat dit vijf keer op een dag moet gebeuren –ochtend, middag, namiddag, zonsondergang en avond-, maar in de praktijk kunnen de belijders natuurlijk niet vijf maal per dag naar de musallah komen. “Wij lezen hier delen voor uit de Koran en je bidt individueel. Vrijdag is een speciale dag want dan wordt er door de *imam* (voorganger in het gebed) voorgelezen, zoals ook op feestdagen. Als je thuis bidt is dat ook goed, maar in de moskee is het beste”, legt Ayoubi uit. “Wij bidden gericht naar het oosten, waar Mekka ligt.”

Vrouwen en islam

Voordat je aan het gebed, de salat, begint, dient de moslim



Foto: Linda Reijnders

Moslims knielen neer in gebed in hun geïmproviseerde gebedsruimte.

rein te zijn. Dat betekent dat je handen, gezicht, armen en voeten driemaal wast, licht hij toe. “Kijk, de moskee is een hele schone omgeving, in figuurlijke en letterlijke zin. Spiritueel ook. Die kun je niet vuil betreden en daarom doen wij ook de schoenen uit want je weet niet wat er op straat allemaal aan is blijven hangen. Het uitdoen van de schoenen noemen wij woodou’a”. Ayoubi vervult vaak de rol van imam, soms

doet een ander dat want de moskee heeft hier geen echte imam. Op de vraag van Amigoe hoe het met de vrouwen gaat en waarom dat zij in een aparte ruimte moeten bidden, legt Ayoubi uit dat er een spirituele verklaring voor is. Als je mannen en vrouwen bij elkaar plaatst, kan men zich niet volledig concentreren op het gebed. Hij wijst op het feit dat het tijdens het gebed muisstil is en de concentratie op Allah

gericht is. Die serene stilte en focus mag niet door afleiding onderbroken worden. Er is dus geen sprake van dat de vrouw als mindere gezien wordt, volgens hem.

Eigen moskee

Het is warm in de musallah op de bovenverdieping met weinig ontluchting en zonder airconditioning. “Voorheen zaten wij in een ander gebouw, maar nu dus hier. Ik ben al tien jaar bezig om een

stuk grond te krijgen van de overheid waarop wij een moskee mogen bouwen, wij hebben alles volgens de regels aangevraagd. Voorheen was het minister Croes, nu Sevinger en zij zeggen steeds ja, maar er gebeurt niets. Wij maken deel uit van de religies van deze samenleving en wij hebben ook recht op ons stuk grond. Net zoals de anderen, de joden, christenen, moslims leven hier samen”, aldus Ayoubi. Vijftien

jaar geleden is Ayoubi met zijn schoonvader gestart met de musallah, daarvoor hadden enkele moslims wel een gebedsruimte thuis of in hun winkel. Een moskee is voor moslims een ontmoetingsplek, de stichter ervan krijgt een speciale plek in het paradijs. De groep moslims op het eiland bestaat onder andere uit Egyptenaren, Pakistanen, Ghanezen, Nigerianen, Indonesiërs, Libanezen en Arabanen, legt Ayoubi uit. Maar er zijn ook toeristen die komen. “Elke vrijdag belt er wel een hotel om te vragen waar de moskee is. Want ja, er ligt wel informatie over kerkdiensten in de hotels, maar niet over de gebedstijden in de moskee”, vertelt Ayoubi.

Misverstand

Het grootste misverstand wat bestaat over de islam is dat het geen andere religies accepteert. Ayoubi licht toe dat een goede moslim alle godsdiensten hoort te respecteren. “Wij zijn allen gelijk in deze wereld, wij hebben allemaal dezelfde god, dus ook dezelfde boodschap. Alleen de beleving verschilt. Joden, christenen, moslims, wij zijn allemaal broeders. Er is natuurlijk een extreem deel moslims, maar dat heeft niets te doen met Allah en zijn principes. Dat heeft te maken met politiek bedrijven.” De moslim viert geen Kerst en kent eigenlijk maar twee feestdagen, Eid al-Fitr (Suikerfeest) en Eid al-Adha (Offerfeest). In de islam bestaat Jezus ook, maar dan als profeet, niet als zoon van God. Ook Maria, de moeder, staat in de koran. Ook worden de dagen van de profeten gevierd, zij vormen de pilaren van de moslim religie. Tijdens Kerst wordt dus wel de profeet Jezus herdacht.

IN HET KORT

Onrust luchthaven

De politie moest gisteravond naar de luchthaven om ondersteuning te bieden aan hun collega's van de grensbewaking. 150 passagiers zaten sinds zeven uur 's morgens vast op de luchthaven, wachtend op een vlucht van DAE richting de Dominicaanse Republiek. De gefrustreerde passagiers waren het wachten meer dan zat en maakten problemen. De politie heeft bemiddeld en een manager van DAE beloofde de passagiers die avond nog, rond de klok van elf, op een vliegtuig naar de afgesproken bestemming te zetten.

Brand Talk of the Town

Politie en brandweer sloegen groot alarm nadat in de nacht van donderdag op vrijdag melding binnenkwam van brand op het dak van hotel Talk of the Town. Twee brandweereenheden zijn het dak op gegaan waar direct geblust werd. Niemand raakte gewond. Vermoedelijk is er kortsluiting ontstaan. De bewaking van Jossy Motors heeft een persoon betrapt terwijl hij in het pand probeerde in te breken. De dief wist echter aan de beveiliging te ontkomen voordat de politie ter plaatse was. Agenten zochten de buurt af en troffen de verdachte ter hoogte van Island Finance. Daar werd hij in de boeien geslagen en vervolgens meegenomen naar bureau. De verdachte bleek bovendien een mes op zak te hebben. Die werd in beslag genomen.

Onderwijs dicht

De kantoren van Directie Onderwijs zijn op 27 en 28 december gesloten voor het publiek. Vanaf 3 januari is het personeel weer aan de slag en staan ze klaar om iedereen die in het onderwijs werkt van dienst te zijn.

Tips voor veilig eten tijdens feestdagen

ORANJESTAD — De Wereld Gezondheids Organisatie (WHO) en de Pan-American Health Organization (Paho) maken wereldwijd mensen attent op voedselveiligheid. Het gaat specifiek om het bereiden van eten tijdens de feestdagen. De campagne heet 'Five keys to food safety during the holiday season'.

Wie zich aan deze vijf regels houdt tijdens het voorbereiden en bereiden van eten, kan voorkomen dat feestelijke maaltijden eindigen in zieke mensen, aldus experts van het centrum voor voedselveiligheid van Paho. Ze stellen dat bij éénderde van de ziektegevallen tijdens de feestdagen de oorzaak ligt in een verkeerde manier van bereiden van eten door mensen thuis. Want tijdens

de feestdagen wordt eten vaak in grotere hoeveelheden bereid omdat de hele familie of groepen vrienden samenkomen. Juist daarom lanceren WHO en Paho nu 'Five Key's'-campagne. Regionaal adviseur Cristina Tirado van Paho stelt bovendien dat vooral in Latijns-Amerika en het Caribisch gebied het sociale klimaat met veel eten en familie-aangelegenheden maakt dat mensen vatbaar zijn voor een verkeerde manier van omgaan met voedsel.

Symptomen

Wie toch ziek wordt van verkeerd bereid eten, kan de volgende verschijnselen krijgen: maagpijn, duizeligheid, diarree, koorts en hoofdpijn. Symptomen kunnen zich voordoen binnen 30 minuten na het eten tot aan twee weken na het eten. Maar meestal, aldus



Vijf tips

1. Gebruik schoon water en schone ingrediënten. Was fruit en groenten, zeker als ze rauw worden gegeten, met schoon water. En gebruik vooral geen voedsel waarvan de houdbaarheidsdatum is overschreden.
2. Hou handen, keukengerei en het aangerecht schoon. Was altijd je handen voordat je voedsel aanpakt en blijf ze tijdens het bereiden van het voedsel doorlopend wassen, zeker als je naar de wc bent geweest of met je handen aan de koelkastdeur bent geweest. Hou de keuken vrij van insecten en andere onhygiënische dieren die niet in de keuken thuishoren.
3. Kook voedsel goed. Zeker vlees, kip, eieren en vis moeten goed zijn gekookt. Dat kan door er soep of stoofgerechten van te maken. Vlees en kip mogen geen roze kleur meer hebben. Eten dat wordt opgewarmd, moet goed verwarmd zijn voor het opdienen.
4. Bewaar voedsel op goede temperaturen. Voedsel dat is bereid, mag niet langer dan twee uur op kamertemperatuur blijven. Gekookt eten dat wordt bewaard, gaat bij voorkeur in een koelkast met een temperatuur onder 5 graden Celsius. Gekookt eten moet een temperatuur hebben van meer dan 60 graden, voordat het wordt opgediend. En het wordt niet aangeraden om bevroren voedsel te ontdooien op kamertemperatuur.
5. Hou rauw en gekookt eten gescheiden. Snij eten op aparte snijplanken of met steeds andere messen of was de spullen voor gebruik tussendoor af. Gebruik bakjes en andere keukenattributen om gesneden voedsel in te bewaren.

ORANJESTAD — Het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) is nog altijd dringend op zoek naar extra personeel. Volgens medisch directeur Jaime Falconi zijn er zo'n 30 verplegers nodig waaronder ook specialistische verplegers. Ook is er nog altijd behoefte aan medisch specialisten. Voor verplegers kijkt het ziekenhuis nu ook naar Spanje.

Want er is onvoldoende aanbod op Aruba, zegt Falconi. Daarom werken er in de verpleging al buitenlanders. Zoals uit de Filipijnen, maar dat ligt wat ingewikkeld vanwege de documenten die nodig zijn om hier te kunnen werken. Ook uit Nederland is de aanvoer beperkt omdat het land zelf met een schaarstekamp. Verder werkt op Aruba verplegend personeel uit België, maar dat schiet de laatste tijd ook steeds minder op, zegt de directeur. Vandaar dat het ziekenhuis nu aan het kijken is om Spaanse verplegers naar Aruba te halen. “Daar hebben veel verplegers geen werk. Het aantrekken gaat trouwens via een Nederlands bedrijf en we bekijken nu of we ze gaan benaderen.” De reden voor personeelsuitbreiding, zegt de medisch di-

recteur, is nu eenmaal dat er meer vraag naar zorg is. Dit heeft te maken met de demografische ontwikkeling - er zijn meer mensen op het eiland met daarbij toeristen die ook vragen om zorg -, maar ook vanwege de vergrijzing en toename van chronische ziektes. Daarnaast zijn er ontwikkelingen als de toename van verkeersongevallen waarvoor meer, vooral gespecialiseerd, personeel nodig is. Het ziekenhuis bereidt zich wel voor op deze ontwikkelingen, benadrukt Falconi. Zoals in de zorg naar ouderen. Het ziekenhuis probeert minder ouderen op te nemen door bijvoorbeeld in samenwerking met bejaardentehuizen maatregelen te nemen. Een van die maatregelen is de aanname van een ouderenzorgspecialist die de ouderen in de bejaardente-

huizen zelf opzoekt. Dat blijkt volgens Falconi zo'n succes dat er in februari een tweede ouderenzorgspecialist wordt aangetrokken. Het effect van de maatregelen is dat de bedbezetting van het HOH is gedaald. Maar verhoudingsgewijs blijft de hoeveelheid werk toenemen vanwege de stijgende vraag naar zorg en ook de complexiteit van de gevraagde zorg, zegt de medisch directeur. Het extra personeel is dan ook nodig voor een optimalere dienstverlening. Daarbij heeft het ziekenhuis de afgelopen jaren niet het geld kunnen investeren in personeel en de uitrusting, wat had gemeeten. “We kunnen over de redenen discussiëren, maar het ziekenhuis is uitgerust. We wachten nu op een verbetering van onze financiële situatie om zo wel meer te kunnen investeren. Want we kunnen niet de verwachte diensten blijven leveren met de financiële hulp die we nu krijgen.” Zo'n 80 procent van het budget van het ziekenhuis is afkomstig van nationale verzekeraar AZV. Falconi:

“Kijk, iedereen begrijpt dat als je een goede gezondheidszorg wilt, dat deze je geld kost. Op Aruba zijn de kosten 10 procent BBP (afgezet tegen het bruto binnenlands product, de verdienen in een land, red.). Ik denk zelfs dat het meer is. In de VS gaat dit naar de 18 procent, in Nederland is het 12 procent BBP.” De medisch directeur zegt dat er intern in het ziekenhuis zo efficiënt mogelijk wordt gewerkt. “Onnodige kosten proberen we zo veel mogelijk te vermijden. Dat levert al vruchten op, maar dat betekent niet dat we voldoende geld hebben. De situatie is precair.” Geld voor een salarisindexering voor het ziekenhuispersoneel is er volgens hem dan ook niet. In cao staat dat werknemers de salarisontwikkeling van de ambtenaren volgen.” Falconi is op de hoogte dat het besluit is genomen om ambtenaren volgend jaar koopkrachtcompensatie te geven. “We zullen hierover contact opnemen met AZV. Want in de cao staat ook dat indexering betaald wordt door AZV, via de overheid.”

‘Nog geen cateraar gekozen voor gevangenis’

ORANJESTAD — De openbare aanbesteding waaruit moet blijken welke cateraar maaltijden aan gedetineerden mag verzorgen, is volgens Justitieminister Arthur Dowers (AVP) nog niet afgerond. De bewindspersoon weert daarmee berichten dat er al een aanbieder is gekozen. Aan de aanbesteding deed ook weer John's Pizza & Catering Service mee.

Beide partijen stonden onlangs nog tegenover elkaar voor de rechter omdat John's eiste dat er een openbare aanbesteding werd gehouden en de overheid binnen een maand overgaat tot gunning. John's was namelijk de gevangenscateraar vanaf 2003 tot en met augustus van dit jaar.

Toen zegde de minister het contract op en gaf deze aan het bedrijf Calloway. John's spande een kort geding aan en enkele dagen erna schreef de minister een openbare aanbesteding uit en zei dat het contract met Calloway alleen voor de duur tot en met de aanbesteding was. De rechtszaak ging toch door en de minister verloor deze omdat de rechter de kans achtte dat in een bodemprocedure eruit zou komen dat de Comptabiliteitsverordening (wet die de overheid bindt aan regels voor het aangaan van dit soort contracten) zou zijn geschonden. De rechter legde ook een dwangsom op van 5000 florin mocht de overheid zich niet aan het vonnis houden. Een van de eisen is ook dat binnen een maand na de openbare aanbesteding het contract moet wor-

den gegund. Op 8 oktober is de aanbesteding uitgeschreven. Daaraan deden zowel Calloway als John's mee. *Amigoe* kreeg al enige tijd geleden bericht dat John's deze aanbesteding weer zou hebben gewonnen. Deze week staat in het verslag van de schriftelijke vragen van MEP aan de minister (ten aanzien van de suppletore begroting 2012) meer over deze kwestie. Volgens de oppositiepartij is na de aanbesteding gebleken dat 'de minister toch weigert om het contract te gunnen aan de beste bidder'. “De minister blijft - tegen alle regels van behoorlijk bestuur in - het contract gunnen aan de hoogste bidder. Wat is de logica hierachter?” MEP vermeldt overigens niet de namen van de aanbieders. Het antwoord van de minister op deze vragen is

echter dat het proces nog niet is afgerond. Hij heeft namelijk nog geen antwoord gekregen van de adviescommissie, die de aanbesteding afhandelt, ontvangen. “Het feit dat bij deze vraag wordt gesuggereerd dat reeds een besluit is genomen, is niet correct.” De minister zegt verder nog op vragen over de begroting voor gedetineerdenzorg dat deze 4 ton florin hoger uitvalt, vanwege 'een schatting van de voorlopige oplossing ten aanzien van de cateringdiensten van het KIA.’ Onduidelijk blijft of de overheid de dwangsom die de rechter oplegde, nu moet betalen aangezien het termijn voor de gunning van het contract is verstreken. Overigens kondigde de minister al direct na het vonnis op 24 oktober aan dat hij in hoger beroep gaat.

Succesvolle Toy Drive



ORANJESTAD — Niet minder dan 1300 stuks speelgoed zijn de afgelopen maand opgehaald voor kinderen van New Yorkse brandweerlieden die slachtoffer werden van orkaan Sandy eind oktober. Met het speelgoed kunnen de kinderen, ondanks alle ellende, toch nog een leuke kerst vieren. De campagne is een initiatief van het Arubaanse brandweerkorps, onder aanvoering van Cliff Faldman. Hij is een op Aruba gepensioneerde Amerikaanse brandweerman. De initiatiefnemers zijn zeer tevreden over de opbrengst. Het doel van de campagne was om 1000 stuks speelgoed in te zamelen en hier is dus ruim overheen gegaan. Naast speelgoed zijn er diverse bedrijven die ook geld hebben gedoneerd. Dit geld is gebruikt om in lokale speelgoedwinkels cadeau's te kopen voor de Amerikaanse kinderen. In samenwerking met luchtvaartmaatschappij Jetblue is het de bedoeling dat het speelgoed nog voor Kerst bij de getroffen kinderen is.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Overleden

Aldo L.T. Muller 18-12-2012
Jamil M. Colina 19-12-2012
Sra. Vda. Agnes Franken – Paesch 19-12-2012
Marcus A. Lacle 21-12-2012

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
22 – 23 december
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 583-8989 (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Christmas 2012

Opening Hours

Sasaki 24 december : 11:00 a.m. - 4:00 p.m. 25 december : Closed 26 december : 2:00 p.m. - 10:00 p.m.	Royal Plaza 24 december : 10:00 a.m. - 4:00 p.m. 25 december : Closed 26 december : Closed
Piedra Plat 24 december : 11:00 a.m. - 4:00 p.m. 25 december : Closed 26 december : 4:00 p.m. - 10:00 p.m.	We wish you a Merry Christmas

Pizza Hut
Sasaki 582-1818
Royal Plaza 583-9969
Piedra Plat 585-1818

Gaita van toen en nu

ORANJESTAD — Voor en tijdens de kerst zie je ze overal, de gaita bands. Typisch voor Aruba, of eigenlijk ook weer niet. Want oorspronkelijk komt de gaita muziek uit Venezuela, Maracaibo. Amigoe sprak met een moderne gaita band en een band die aan de oorsprong vasthoudt.

door Linda Reijnders

De gaita groep Los Parranderos is veertig jaar geleden opgericht door onder andere Carlos Jacobs. “De gaita die nu gespeeld wordt, mag eigenlijk geen gaita heten. Er is een mix gemaakt met tumba, meringue, salsa. En die meisjes die in een rij voorop staan heeft niets met gaita te maken”, vertelt Jacobs. Hij legt uit dat de gaita muziek uit Maracaibo in Venezuela komt en dus in het Spaans gezongen wordt. De instrumenten die traditioneel voor gaita gebruikt worden, zijn de tambor (drum), furruco (bas), cuarta en wiri. Later werden daar de basgitaar, gitaar en piano aan toegevoegd. De teksten van gaita zijn net als de calypso, oorspronkelijk een protest, een uitlaatklep. “Wij zingen nog steeds het originele gaita lied, twee zelfgeschreven liedjes zijn in het Papiament”, licht Jacobs toe. “Weet je dat er een gaitagroep bestaat die nog steeds protest in haar teksten verwerkt, zoals de komst van de vele buitenlanders hier. Zij hebben dat wel op CD staan, maar het wordt niet gepromoot, dat is te gevaarlijk.” De protesten in Venezuela gaan vooral over de gebrekkige regering, zoals het lied La Crezoliana dat gaat over de slechte infrastructuur en het over de balk smijten van geld door de machthebbers.

Comeback
Los Parranderos is een tijdje gestopt met spelen omdat de leden andere tijdsbestedingen hadden. Alle twintig leden hebben wel een af-



Foto: Linda Reijnders

Gaita Sensacionales.

initeit met muziek, zij het in hun werk dan wel als hobby. Dit jaar zijn ze weer terug en in mei werden de liedjes geselecteerd. Jacobs reisde zelf naar Venezuela om de instrumenten aan te schaffen. “Ik verwacht dat er weer meer vraag naar de traditionele gaita zal komen. Wij merken dat jonge kinderen interesse hebben want onze focus ligt echt op de muziek en de band binnen de groep.” Hun doel is om in Venezuela aan een groot gaita festival deel te nemen. Nu hebben zij ongeveer tien optredens rond de kerst. “Wij zijn kieskeurig in aanname van onze optredens. Wij doen dit niet voor de roem, of voor het geld maar voor het plezier.” De omslag van de traditionele gaita naar de moderne kwam volgens hem rond 1984 toen tijdens een show in Cas di Cultura een groep opeens een andere stijl introduceerde. Ook de teksten gingen van protest

over naar de thema's liefde en religie. En de taal van Spaans naar Papiaments. Maar dat is geen gaita meer, aldus Jacobs.

Moderne gaita
Voor Rosa Croes van de groep Gaita Sensacionales geldt dat gaita vooral mooie muziek is. Croes is secretaris van de groep, doet de public relations en is een van de oprichters. Volgens haar is de moderne gaita vooral het streven naar een eigen vorm. “Het inbrengen van kinderen in de groep, meer show en verschillende instrumenten. Wij gebruiken de gitaar, quarta, piano, tambur, wiri, timbal, conga maar geen tambora en furruco zoals in Venezuela.” Zij stelt dat de traditionele gaita langzamer is en een boodschap naar de samenleving brengt. Op een plagende manier. “De boodschappen in de moderne gaita zijn vaak religieus, maar ik vind dat niet zo

belangrijk want ik ben zelf protestant. Voor mij is gaita de sparkle, het is mooi en lekker om naar te luisteren. Je gaat aan bepaalde mensen denken en dat raakt je in je hart.” Gaita Sensacionales is gezegd de oudste groep van de moderne gaita, zij bestaan nu 15 jaar. Er zijn 25 leden waarvan de jongste 18 en de oudste 57 jaar oud is. De meesten zijn dertigers. Er zijn zeven dames die vooraan in rij zingen en de meesten leden zijn al van kinds af aan bij de groep. “Wij schrijven alle liedjes zelf en brengen elk jaar een CD uit. Het zijn allemaal Arubanen en wij zijn van oorsprong in Piedra Plat begonnen.” Croes heeft zelf in het begin meegezongen, maar zij heeft het nu te druk met de organisatie van de optredens om nog deel te nemen in de band. “Ik ben deze periode alleen maar met gaita bezig, ik hou van gaita.”

Turtug Aruba

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Comprá

MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR

ONE OF OUR REAL JOYS OF THE FESTIVE SEASON IS THE OPPORTUNITY TO SAY “THANK YOU” AND TO WISH YOU THE BEST FOR THE NEW YEAR 2013.

FROM ALL OF US AT COMPRÁ N.V.
WE HOPE YOUR HOLIDAYS ARE UNFORGETTABLE!

Kerst in en voor KIA

SAN NICOLAS — Een inkijk in de belevingswereld van een gevangene. Een persoonlijk interview van achter de tralies in het licht van kerst. En een kerstviering voor de kinderen van gedetineerden, de familie buiten de muren. *Amigoe* doet verslag, met tegelijkertijd het bewustzijn dat deze informatie moeilijk kan zijn voor de slachtoffers van deze gedetineerden en hun naasten.

door **Linda Reijnders**

Onderstaande interviews zijn persoonlijk afgenomen door Charlene Oduber, Manager Gedetineerdenzorg KIA (Korrektie Instituut Aruba), de vragen zijn opgesteld door Amigoe. De gedetineerden hebben vrijwillig meegewerkt aan de interviews met als argument dat zij graag willen laten zien dat zij ook mensen zijn. Beiden geïnterviewden geven aan dat zij een tweede kans in het leven wensen en dat zij geloven in het naar buiten komen op deze manier. Het Management Team van KIA wil voorkomen dat er nog meer slachtoffers gemaakt worden wanneer een gedetineerde terugkeert in de maatschappij, vandaar hun insteek om meer openheid en deelname in activiteiten binnen de muren van KIA voor de gedetineerden mogelijk te maken. Zodat er bij terugkeer in de samenleving een betere aansluiting is op het leven buiten de gevangenis van de mens die KIA verlaat. Oduber wil wel benadrukken dat zij zich realiseert dat het voor de slachtoffers van deze gedetineerden en hun naasten wellicht moeilijk kan zijn met deze informatie om te gaan.

Yesenia Castillo, gedetineerde vrouwenafdeling, tevens lid van Gedeco, de officiële belangenorganisatie gedetineerden

Hoe vind je het om gevangen te zijn?

Ik vind het heel vervelend, vanwege de inname van mijn vrijheid. Moeilijk is ook de afhankelijkheid van anderen voor alles, bijvoorbeeld persoonlijke dingen die je moet regelen zoals financiën. Het is ook moeilijk je aan te passen aan de huisregels van het instituut die heel anders zijn dan de huisregels die je thuis had.

Wat is voor jou het ergste, wat is het meest positieve?

Het ergste is om ver van je geliefden te zijn. Mentaal ben je meer dan ooit dichtbij

je geliefde. Buiten denk je niet echt na over de rol van iemand, of hoeveel je van iemand houdt. *Mi a sinja valora*, ik heb anderen meer leren waarderen. Dat is het positieve, andere leren te respecteren en accepteren. Interne cursussen hebben enorm geholpen zoals agressie hantering (*maneho di rabia*), dat is echt een team uitdaging. Het was een cursus met regels en richtlijnen van God en jezelf. Ik ben hier al zeven jaar mee bezig.

Wat zijn je plannen als je eruit komt?

Ieder geliefde meer waardering geven, meer dan voorheen. De mens staat nu meer centraal. Materiaal is niet belangrijk, de mens is alles.

Hoe reageren je familie en vrienden?

De familie is altijd hetzelfde gebleven, ik kreeg altijd steun. Zij hebben nooit gevraagd wat er gebeurd is, ik heb alleen maar ondersteuning gekregen. Vrienden, als gevangene heb ik leren kennen wie mijn vrienden zijn. Van wie ik juist niets verwachtte, zij kwamen continue op bezoek. Van wie ik het verwachtte, van hen heb ik nooit meer iets gehoord. Ik beoordeel ze niet dat ze niks van zich hebben laten horen. Ik laat God over hen oordelen en het ligt daarom in handen van God.

Krijg je bezoek?

Elke zaterdag krijg ik bezoek van mijn familie.

Hoe ga je kerst en oud & nieuw vieren?

Ik heb er gemengde, tegenstrijdige gevoelens over. Ik bedank God, voor alles wat ik heb. Ik heb innerlijke rust gekregen. Ik had voor mijn detentie geen innerlijk rust. Ik was meer bezig met dingen van de wereld zoals materialistisch zijn, werken om geld te verdienen. Nu heb ik dat niet en ik ben blij dat ik geen waarde meer hecht aan zulke dingen. En mijn gezondheid is goed, waarvoor ook dank aan God.

Wat zou je het liefst doen



De kerstviering voor 'KIA kids', kinderen van gedetineerden. Tijdens de viering worden de jongeren in het zonnetje gezet door kerkgemeenschap Exodus.

met kerst, dus als je eruit zou zijn?

Quality tijd met mijn kind doorbrengen.

Wat vind je van het concert door gedetineerden?

(KIA heeft een project opgezet waarbij een groep gedetineerden een CD opnamen met zelfgeschreven kerstliedjes, een live uitvoering vond zondag 16 december in KIA plaats. Meer informatie stond in Amigoe van maandag 17 december, red.)

Ik ben trots op de genomen stappen. Vanaf het managementteam tot de gedetineerden. Wat bij mij is gebleven is dat wij ook in KIA meetellen.

Dit is *the step of difference*. De stap die het verschil maakt. Het feit dat wij nog meetellen betekent voor ons heel veel. Dit is een *second chance*.

Kelvin Cathlin, gedetineerde afdeling jeugd
Hoe vind je het om gevangen te zijn?

KIA is een ervaring. Het breekt je geest en maakt je harder.

Wat is voor jou het ergste, wat is het meest positieve?

ve?

Het ergste is dat anderen bepalen hoe je moet leven, je hebt geen inspraak wanneer je je cel weer in moet bijvoorbeeld. Het positieve is voor mij het maken van muziek. Er is iets anders dan alleen maar luchten en recreatie.

Wat zijn je plannen als je eruit komt?

Ik wil doorgaan met muziek en ik wil mijn school afmaken.

Hoe reageren je familie en vrienden?

Mijn familie is mijn vriend en zij zijn er voor mij. Zij ondersteunen mij.

Krijg je bezoek?

Ik ontvang op zaterdag bezoek, van mijn familie.

Hoe ga je kerst en oud & nieuw vieren?

Oudjaarsavond gaat iedereen tegen de tralies slaan en roept: *'yega anja nobo'*, hier komt het nieuwe jaar. Dus de tralies zijn onze *pagara* (vuurwerk).

Wat zou je het liefst doen met kerst, dus als je eruit zou zijn?

Samen met mijn vrienden en familie zijn. En echt vuur-

werk afsteken.

Wat vind je van het concert door gedetineerden?

Heel erg positief. Voorheen hadden we niks. Het is goed als muziek door kan gaan.

Voor de slachtoffers van delicten is kerst een moeilijke tijd, voor de ouders achter de tralies, maar ook voor hun familie en vooral de kinderen. Die hun moeder of vader moeten missen en vaak niet weten waarom. De KIA kids worden tijdens een kerstviering in het zonnetje gezet door de christelijke kerkgemeenschap Exodus, die dit al acht jaar achtereenvolgens doet. De kerk krijgt grote steun van een ex-gedetineerde die zijn criminele wereld achter zich heeft gelaten. Die avond vond plaats in het gebouw van Exodus waar de kinderen tussen zeven en negen uur in de avond konden genieten van een poppenkast spel, een optreden van een kinderband en eten en drinken. Ieder kind kreeg ook een cadeau.

Kind is kern

Het thema van het poppenkastspel was een weerspiegeling van hun leven, het feit dat een ouder in de gevangene



De kerstviering voor 'KIA kids', kinderen van gedetineerden. Tijdens de viering worden de jongeren in het zonnetje gezet door kerkgemeenschap Exodus.

nis zit en hoe dat is voor het kind. "Natuurlijk werd de boodschap van God verkondigd, maar wel op een kindvriendelijke manier", vertelt Oduber. Zij was aanwezig op de avond en heeft met de kinderen gesproken. "Het is opvallend dat de kinderen van gedetineerden een stuk bewuster zijn dan een doorsnee kind. Zij zijn een stuk verder." Oduber geeft aan dat er op dit moment kleine kinderen van gedetineerden zijn waar het helemaal fout mee gaat. Agressie, slechte schoolresultaten en mishandeling naar andere kinderen toe. "We moeten de kern van het gezin solide maken, alles heeft een context. KIA heeft een belangrijke rol in de voorlichting op scholen en een groep gedetineerden wil daarbij helpen. De kinderen hebben een gezonde basis nodig om in sociaal

emotioneel en economisch opzicht stabiel op te groeien. De sfeer op die avond voor de KIA kids was niet zoals bij andere kerstvieringen, er wordt toch iemand gemist. Om die reden is er van iedere familie een foto gemaakt die KIA aan de gedetineerde ouder zal overhandigen."

Geloof

Het geloof in God, het lezen in de Bijbel, speelt een belangrijke rol binnen de gevangenis muren en daarbuiten ook bij de families. "Ik merk dat een groep gedetineerden een houvast zoekt en dat vindt in de Bijbel. Ik ben zelf helemaal niet zo daarmee bezig, maar ik zie dat het wel een positieve invloed kan hebben en tot nieuwe inzichten kan leiden voor enkelen. In tijden van nood zoek je God sneller op", meent Oduber.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Organisatietalent'.



Nu de wereld niet vergaan is, blijft het stil en hoor en lees ik niets meer over al de doemdenkers die zich op de meest maffe plaatsen hadden verscholen. Terwijl ik dit schrijf is het volgens mij wel ergens op de wereld nog de 21ste, want die tijden zitten raar in elkaar. Omgekeerd in Nieuw-Zeeland waar het een dagje eerder de 21ste was en waar een medestudent van Zoey woont en die hield haar al twitterend elk uur op de hoogte dat hij nog leefde. Maar goed, het is nu bij ons zaterdagochtend en onze minister-president Mike Eman is samen met zijn broeder minister Benny Sevinger levend en wel op weg om het trammetje in volle glorie in te halen. Oorspronkelijk zou het trammetje gisteren al in bedrijf zijn om toeristen en lokalen naar de mainstreet te vervoeren voor inkopen, maar daar is niets van terechtgekomen. Het trammetje kan nog niet overal rijden en daarbij is wettelijk nog niets geregeld. Aan de late kant zou je zeggen, maar het zou wel heel erg on-Arubaans zijn als de organisatie klopte en alles dus op tijd geregeld was. Als ik het goed begrijp, gaat de tram na vandaag met fanfare aan het volk te

zijn getoond, weer de snel de in elkaar geflanste remise in, want de originele remise moet nog gebouwd worden. Daar blijft het trammetje dan tot maart of april op stal. Ook binnen een totaal gemis aan organisatietalent was de overhandiging van de sleutel aan minister Arthur Dowers voor het totaal gerenoveerde justitiegebouw. Hij zal daar pas over een half jaar gebruik van kunnen maken, want men is vergeten de meubels te bestellen en dat gaat nu een half jaar duren. Dan vraagt je je toch af hoe mensen zo kunnen zitten klooiën. Je hebt de tekeningen van de architect, weet precies hoe groot de kamers zijn, de kleuren van de wanden en wat dies mee zij en de verbouwing heeft ruim twee jaar geduurd. Dan kan het één toch wel parallel lopen aan het ander zou je als normaal denkend mens zeggen. Nu kunnen *chollers* hun intrek nemen en moet er toch nog een half jaar huur wor-

den betaald voor de huidige behuizing van onze minister. Goed nieuws is een boek over onze monumenten. Gelukkig, ook iets positiefs te melden. Want we moeten zuinig zijn met wat er nog aan monumenten over is. Pas de laatste jaren is er wat gedaan aan het behoud en opknappen. Daarvoor werden de gebouwen als ze in de weg stond meteen met de grond gelijk gemaakt. Want we waren 'modern' op Aruba. Ondertussen is er wat nog over is gerestaureerd en in kaart gebracht. Fantastisch. Maar helaas zijn de 100jarige cunucuhuisjes nog steeds vogelvrij, want daar wordt niets aan gedaan en bestaan geen regels voor. Terwijl die huisje het ware gezicht van Aruba tonen. Enkele jaren geleden fotografeerde ik zo'n 300 cunucuhuisjes over heel Aruba en bood die - gratis - bij de directie van monumentenzorg aan. Nooit antwoord op gekregen. Maar mogelijk vallen die huisjes voor deze monumentendirectie onder de werkmansstulpjes en zijn dus niet slijk. Nu de originele bijna allemaal in elkaar zijn gestort of afgebroken, worden overal nieuwe huisjes gebouwd in cuncucustijl. Om te huilen. Maar goed, het is nu half elf zaterdagochtend en het regent pijpenstelen. Een deel van de mainstreet loopt onder water. Ik wens Mike en Benny behouden vaart toe. Al hoor ik nu opeens dat ze de fanfare gaan uistellen. Nou ja, geen echte mannen van stavast dus. Maar dat wisten we al.

ORANJESTAD — Balletliefhebbers kunnen het laatste weekend van dit jaar een opvoering zien van het wereldberoemde ballet 'De Notenkraaker'. Kozlov Dance International brengt dit stuk opnieuw naar Aruba, met voorstellingen in Cas di Cultura en hotel Occidental.

Kozlov Dance International is in 1991 opgericht door de Rus Leonid Kozlov, afkomstig van het Bolshoi Ballet. Hij danste daar leidende rollen in onder andere 'Romeo en Julia', 'Het Zwanenmeer' en 'De Schone Slaapster'. In 1979 nam hij de stap om naar de Verenigde Staten te verhuizen om zijn artistieke repertoire te kunnen vergroten. Hij kwam in contact met grote namen in de choreografie, zoals George Balanchine die wereldwijd erkend wordt als één van de meest vooraanstaande choreografen van de twintigste eeuw. Kozlov geeft zijn dans- en leervaringen nu door aan leerlingen van zijn eigen dansschool. Samen met zijn vrouw en prima-ballerina Adriana komt hij regelmatig naar Aruba, dat ze als hun tweede huis zien.

Traditie

Het is een wereldwijde traditie om rond de kerstdagen klassieke balletten op te voeren. De Kozlov's willen deze traditie ook naar Aruba brengen. In 2008 brachten ze 'De Notenkraaker' voor het eerst en nu zijn ze er weer.



Opvoering van het klassieke ballet De Notenkraaker door Kozlov Dance International.

Aan het balletversie die ze dit jaar opvoeren, werken behalve eigen dansers van Kozlov ook zo'n 45 studenten mee van Club di Movimiento en Da Vinci Academy. De Kozlov's brengen bovendien Albert Davydov mee, hoofd-danser van het New Jersey Ballet. Hij zal tijdens de opvoering de 'Diana and Actéon Pas de Deux' dansen, een voor balletkenners bekende term.

'De Notenkraaker' is een klassiek ballet uit eind 1890. Wie het verhaal van De Notenkraaker op internet opzoekt, komt verschillende verhaallijnen tegen. In grote lijnen

speelt De Notenkraaker zich af tijdens kerstavond als een familie hun kerstavondviering heeft. De dochter van de familie krijgt een notenkraakerpop in handen (cadeau of ze vindt de pop na afloop van de viering). Het meisje neemt de pop mee naar haar kamer en als ze gaat slapen, komt de notenkraaker tot leven en verandert in een knappe prins. Samen gaan ze op reis en komen terecht in een sprookjeswereld waar ze verschillende avonturen beleven.

Voorstellingen

Het publiek krijgt dit jaar

drie keer de gelegenheid om dit klassieke ballet te zien. In Cas di Cultura op zaterdag 29 december 's avonds om acht uur en op zondag 30 december 's middags om vier uur.

En in het Occidental Grand op 1 januari 's avonds om negen uur. Kaarten kosten 35 florin of 20 dollar en zijn verkrijgbaar bij Van Dorp Bookstores in Dakota en in Divi Resort, Tamarijn Resort en Holiday Inn en ook voor aanvang van de show bij de kassa van het theater. Kijk voor meer informatie op dancearuba.com.

Caribische kerst in Amsterdam

AMSTERDAM — Kersthammen, ayaka's, Johnny Cakes en veel muziek. De zon ontbrak, maar verder waren alle andere ingrediënten aanwezig voor de Caribische Kerstmarkt in Amsterdam, georganiseerd door het Overlegorgaan Caribische Nederlanders (OCAñ) en de stichting Ban Topa Future Stars. Op het programma stond onder meer een optreden van zangeres Mischu Laikah.

Gedurende de dag bezochten tientallen mensen de markt in de kantine van honk- en softbalclub Ban Topa, een sportvereniging die de basis vormde van veel succesvolle baseballspelers met nationaal en zelfs internationaal succes. Caribische gezelligheid was het voornaamste doel van de markt, maar de bijeenkomst is daarnaast ook een middel tot integratie en emancipatie van de Caribische gemeenschap in Amsterdam. "We hopen dat we met deze markt meer mensen samen kunnen brengen en ook een nieuw kader kunnen creëren", aldus Fridi Rojer, bestuurs-



Veel Caribische lekkernijen te koop.

lid van Ban Topa Future Stars. Mensen met een Antilliaanse en Arubaanse achtergrond in Nederland hebben behoefte aan meer initiatieven, die hen in contact kunnen brengen

met welzijnsorganisaties, maar ook werkgevers, aldus Rojer. Ook OCAñ-voorzitter Glenn Helberg noemde het in zijn toespraak noodzakelijk dat mensen zelf initiatieven

nemen, omdat de overheid steeds minder geld en aandacht heeft voor de integratie van minderheden. De organisatie zal zich ook in 2013 hiervoor blijven inzetten.

Tekort in één keer wegwerken

Vervolg van pagina 1

Het scheppen van banen wordt als eerst genoemd. "Het beleid is erop gericht vraag en aanbod op de arbeidsmarkt op elkaar af te stemmen." De volgende acties zullen in 2013 worden ondernomen: voorlichting op scholen over de strategische groeisectoren, zodat jongeren vaker kiezen voor een baan in zo'n richting; een verdere uitbreiding van het praktijkgedeelte van opleidingen; nieuwe opleidingen per groeisector ontwikkelen, in overleg met de werkgevers- en werknemersorganisaties; organiseren van reguliere her- en bijscholingsprogramma's voor werkløzen. Wat betreft toerisme wordt ingezet op het ontwikkelen van een nieuw marketingplan (met relevante actoren) gericht op: "Ons multicultureel karakter, onze festiviteiten en evenementen en meer airlift middels strategische allianties met luchtvaartmaatschappijen en luchthavens."

Op logistiek gebied moeten er strategische allianties worden gesloten met luchtvaartmaatschappijen, rederijen en (lucht)havens om zodoende de spilfunctie van Curaçao als hub te bevorderen. Ook moet er worden geïnvesteerd in de IT-infrastructuur

Behoud olieraffinaderij
De olieraffinaderij moet volgens de nota worden behouden door 'investeringen in de upgradering'. "De fondsen van Refineria di Kòrsou zullen

hiervoor worden ingezet." Wat scheepsreparatie betreft moet er een strategische alliantie worden gesloten met een rederij om 'een minimaal benuttingsniveau van de bestaande faciliteiten te garanderen'.

Het ministerie van Economische Ontwikkeling zal op gebied van financiële dienstverlening het ministerie van Financiën ondersteunen om deze sector structureel te versterken. Door meer aanwezig te zijn op internationale financiële congressen wil de overheid bijdragen aan het verhogen van het profiel van de jurisdictie Curaçao binnen de internationale financiële sector. Ook ziet de overheid voor zichzelf een cruciale rol bij het aangaan van internationale fiscale samenwerkingsovereenkomsten. Op dit gebied streeft de overheid naar het ontwikkelen van een zo breed mogelijk netwerk aan fiscale verdragen, zowel geografisch als inhoudelijk (TIEA's, DTA's).

De overheid moet verder samen met de sectoren de producten op gebied van landbouw, veeteelt en visserij in kaart brengen waar Curaçao in kan concurreren, teneinde meer grootschalige productie op gang te brengen. De overheid zal ook ondersteuning verlenen in het opzetten van distributiekkanalen voor onze landbouwproducten. De verwachting is dat in de eerste helft van 2013 Fish Attraction Devices worden geïnstalleerd zodat de visvangst onder meer veilige omstandigheden en efficiënter kan

plaatsvinden.

Veilig investeringsoord

Curaçao heeft een strategische ligging buiten de *hurricane belt* en is onderdeel van het Koninkrijk. Dit maakt van Curaçao een veilig investeringsoord, stelt de regering. Er dient volgens haar effectiever gebruik te worden gemaakt van het diplomatieke netwerk van het Koninkrijk om Curaçao als toeristische bestemming en als logistieke hub te promoten. Het streven is ook om handelsakkoorden te sluiten met Brazilië, Colombia, Ecuador en Panama. "Het verbeteren van de banden met Nederland is ook belangrijk, zodat Nederlandse multinationals Curaçao weer gaan zien als een strategische partner en het weer aantrekkelijk gaan vinden om te investeren in ons eiland", aldus de nota. De goederen- en dienstenmarkt moet bevorderd wor-

den door een mededingingsautoriteit in te stellen. "Dit zal de concurrentie op de binnenlandse markt bevorderen, alsmede van de werking van het prijsmechanisme. Verder zullen meerdere acties worden ondernomen om het investeringsklimaat te verbeteren."

Om de kosten voor het bedrijfsleven, de zogenoemde cost of doing business, te verlagen (belangrijk met het oog op de noodzakelijke lastenverzwaring de komende jaren om de overheidsfinanciën te saneren) worden de economische vergunningen gecentraliseerd. Het Vergunningenloket moet in 2013 volbracht worden. Het vergunningstelsel zal ook worden gereviseerd. Het vastgestelde overheidsbeleid heeft tot doel de energiekring weer gezond te maken, zodat de nutsbedrijven tegen concurrerende prijzen kunnen leveren.

Rode cijfers

Bij ongewijzigd beleid zullen de begrotingen voor de komende vier jaar aanzienlijk in de rode cijfers komen. De berekende tekortkomingen zijn als er geen koerswijziging ingezet wordt, in 2013 -345 miljoen gulden, in 2014 -375 miljoen gulden, in 2015 -459 miljoen gulden en in 2016 -528 miljoen gulden.

De overheidsfinanciën zijn hierbij goed voor een tekort van -74 (2013), -67 (2014), -108 miljoen gulden in 2015 en -133 in 2016, en bij de SVB (ziektekosten en ouderdagvoorziening) -271 miljoen (2013), -308 (2014), -351 (2015) en -395 (2016). Daarnaast zijn er een aantal dreigende risico's voor de overheidsfinanciën, te weten drie overheids-nv's, scholen en het nieuwe ziekenhuis. Vooral de positie van IUH NV (Aqualectra) is 'buitengewoon precair', aldus de beleidsnota. Zowel de liquiditeitspositie als de solvabiliteitspositie zijn zorgelijk. Ook Curoil vraagt op korte termijn aandacht.

Commissie moet meer draagvlak creëren voor AOV-hervorming

WILLEMSTAD — De regering heeft een commissie in het leven geroepen die naast de bestaande AOV-voorstellen, de dialoogronde en het onderzoek betreffen- de de AOV-problematiek voortzet om zoveel mogelijk instemming met het beleid te bereiken. Binnen vier maanden moet de commissie een eindadvies uitbrengen aan de minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (SOAW).

De commissie bestaat uit Valdemar Marcha (voorzitter), een vertegenwoordiger van de beleidsorganisatie van het SOAW-ministerie (ambtelijk secretaris), Alex Mollen, Royston Sling, Philip Martis en Eric Calmes. De commissie heeft als taak de AOV-materie te analyseren en beleidsvoorstellen te doen. Verder moet de commissie de regie op zich nemen om samen met de overheid, werknemers- en werkgeversorganisaties en vakdeskundigen te komen

tot een gemeenschappelijke en overkoepelende visie en koers om de AOV-crisis op korte termijn te beheersen. De vergrijzing drukt op de solvabiliteit van het AOV-fonds. De komende twintig jaar neemt het aantal 60-plussers met 25,7 procent toe. Er is reeds een tekort in het fonds en dit zal oplopen naar 546 miljard gulden in 2021 als er niets aan wordt gedaan.

De oudedagsvoorziening is een onderdeel van de visie

van de overheid op ouderenzorg. Zo moet er een cultuuromslag komen ten aanzien van participerende ouderen in het arbeidsproces. De rol van ouderen op de arbeidsmarkt is gericht op de overdracht van kennis, vaardigheden en gedrag. Verder zijn huisvesting en zorg (kleinschalig wonen) belangrijke welzijnsfactoren. Geconcentreerde mantel- en thuiszorg leidt tot lagere zorgkosten. Ook leidt kleinschalig wonen tot lagere vaste woonlasten.

Volgend jaar moeten de eerste aanpassingen van het AOV-stelsel ingevoerd worden. Zo wordt de pensioenleeftijd verhoogd van 60 naar 65 jaar en stijgt de premie met 2 procent. Het parlement moet zich nog over het wetsvoorstel buigen.

‘Geen kabinet-Wiels, wel kabinet-Soberano’

Vervolg van pagina 1

Voor de minster van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport is de keuze van de PS gevallen op Rubia Bitorina. Zij is de enige vrouw in het transitiekabinet. Op dit moment is zij inspecteur-generaal Onderwijsinspectie. Volgens de PS-leider is Bitorina een serieuze persoon, die over veel kennis en ervaring beschikt op onderwijsgebied en die zich al heeft bewezen en serieuze bereid is om het werk te doen. Ben Whiteman, inspecteur-generaal van de Inspectie Volksgezondheid is voor de PS voorgedragen als de nieuwe minister van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN). Hij staat al jaren te boek als een van de experts op Gezondheidszorggebied van Curaçao. Whiteman geldt ook steevast als een van de belangrijkste adviseurs van ministers belast met Volksgezondheid op het eiland. Wiels omschreef Whiteman gisteravond als een serieuze iemand, een jongen uit volkswijk Kanga, die meteen verklaarde dat hij klaar is om voor het Curaçaose volk te gaan werken.

Oude bekende

De post van gevolmachtigde de minister in Den Haag, wat geen kabinetsfunctie is, zal worden bekleed door een oude bekende, Roderick 'Roy' Pieters. Hij was in het verleden voorzitter van het Overlegorgaan Caribische Nederlanders (OCAñ) en ook voorman van zijn voorganger, het Landelijk In-

spraakorgaan Antillianen (LIA). Wiels roemde gisteren Pieters om zijn kennis van de Nederlandse- en Curaçaose samenleving, terwijl hij ook een uitgebreid netwerk in Nederland heeft. Ook het feit dat Pieters al in Nederland woonachtig is, speelde volgens de PS-leider een rol bij zijn voordracht. Volgens Wiels is het economisch voordeliger om iemand in Nederland als gevolmachtigde minister aan te stellen, dan om iemand met zijn hele gezin naar Nederland over te laten vliegen.

Wiels bestreed gisteren dat het kabinet, dat begin januari aan zal treden het 'kabinet-Wiels' zal zijn. "Dit is niet het kabinet-Wiels. Dit is het kabinet-Soberano. Helmin Wiels heeft niks. Hij is ook niks. Wij zijn maar een simpele dienaar die op dit moment in een positie zijn om iets voor ons land te doen. Dat doen wij dan ook. Dat is het. Wij hebben geen enkele pretenties. Wij hebben geen body guards, die met rode en blauwe zwaailichten rondrijden, met pi-

stolen en zwarte brillen. Niks van dat." De PS-leider benadrukte dat de kandidaten die zijn partij heeft voorgedragen geen politici zijn, maar experts, die zich bereid hebben verklaard om zich voor het eiland en zijn volk in te gaan zetten.

Ploeg compleet

Met de vier kandidaten van de PS, inclusief die van Pieters voor de post van gevolmachtigde minister in Den Haag, zijn alle namen van de kandidaat-ministers bekend. Pais levert drie ministers: Steven Martina (vicepremier en minister van Economische Ontwikkeling), Nelson Navarro (Justitie) en Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening). De PNP zou Earl Balborda voor de post van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) hebben voorgedragen, terwijl huidige demissionair Financiën-minister José Jardim genoemd wordt als de kandidaat voor de minister van Financiën namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran.

Daniel Hodge

Daniel Hodge is geboren op 23 oktober 1959. Hij behaalde zijn doctoraal diploma Bedrijfskunde aan de Erasmus Universiteit in Rotterdam. Hij is onder andere werkzaam geweest bij Kodala (het huidige Aqualectra Distribution) als stafmedewerker. Bij dit bedrijf was hij tussen 1987 tot 1989 belast met financiële analyse en budgettering. Tussen 1989 en 1997 was Hodge onder meer investment officer, account manager, manager bankcard services en assistant comptroller bij de MCB. Tussen 1997 en 2002 was hij werkzaam bij de Girobank als commercial manager en credit manager. Sinds 2002 is hij directeur van de Postspaarbank, die sinds kort PSB Bank heet.

www.volkswagen-curaçao.com

Make a big splash this Christmas.



Buy the Tiguan and get a fl. 5.000, discount.

Buy your sweetheart a new Tiguan and enjoy the peace of mind that comes from knowing that your most precious gift will be wrapped in the comfort, safety and fuel efficiency of this precious gift.

Plus, we give you the power of a 2.0L Turbo engine with 200 HP and the option of a 26" module on the front end, along with 'hill-descent-assist' for those days when you want to know the large.

The safety features of ABS, ASR, EDS and ESC make the Tiguan a safer choice for all your on-road and off-road driving.



The Management and Staff of Volkswagen Curaçao would like to wish you and your loved ones a joyous and happy holiday season. We look forward to being of service in the New Year at our new location. Visit www.facebook.com/VolkswagenCuraçao to follow all the details, and in the meantime drop by our Buena Vista or Salina showrooms to pick out the Tiguan that's just right for your sweetheart.



DE BALANS OPMAKEN? PROBEER YOGA

GRATIS PROEFLES? meld je aan vóór 5 januari a.s. bij fysiotherapie eelke esser santa rosaweg 33a / check facebook of bel +5999 697 79 43

Aventura

Sensueel, sexy, comfortabel en betaalbaar!

Bh's, slips, tanga's, bikini's, boxer shapewear, siliconen bh's, babydolls, slaapjurken, piyama's, boxers, jockey's en T-shirts.

Voor dames, heren, tieners en kinderen.

Ook leuke accessoires.

Koop voor je zelf en als cadeau!!!

Mecaniciensweg z/n - Saliña - Tel. 465.8118

Openingstijden: van maandag t/m zaterdag 8:30 am tot 7 pm nonstop

25 & 26 Dec Gesloten

CHRISTMAS AT LANDHUIS DANIEL

24, 25 en 26 december

COLD APPETIZERS

COCKTAIL OF DUTCH GREY SHRIMPS - WOPKACOCKTAILSAUCE OR TRADITIONAL FARMERSHAM - COINTREAU MARINATED PINEAPPLE / MELON

WARM APPETIZERS

SOFT SHELL CRAB □ LEMONCOULIS / ZUCCHINI PUREE / SMALL SALAD OF CHERRY TOMATOES AND BABY RUCOLA OR PHEASANT - BLANQUETTE / MUSHROOMS / PUFFPASTRY

MAIN

SALMON & TIGERSHRIMPS - HOLLANDAISE AND GREEN ASPARAGUS OR ROE & BLACK ANGUS □ GRILLED ROE CHOPS / STEW OF BLACK ANGUS / GRAND VENEURSAUCE / POMMES DAUPHINE / CONFIT OF RED CABBAGE / STEWED PEAR (SUPPL NAF 10) OR BEEFTENDERLOIN □ FINEST MUSHROOMSAUCE / CHRISTMAS GARNISHES

DESSERT

ORANGE SABAYON WITH TROPICAL FRUITS OR CHOCOLATE MOUSSE WITH NUTCRUNCH AND BLACKBERRY CARAMEL OR INTERNATIONAL CHEESEPLATE WITH GARNISHES (SUPPL NAF 8)

3 COURSE USD 54 / 4 COURSE USD 63 / 5 COURSE 69

Weg naar Wespunt z/n
Reservation:
864-8400/528-0008
Info@landhuisdaniel.com
WWW.landhuisdaniel.com



Papiaments en orthografie binnenkort officieel geregeld

KRALENDIJK — Het Papiaments en zijn orthografie worden binnenkort formeel geregeld in eilandsverordeningen. Die toezegging kreeg Fundashon Akademia Papiamentu.

De stichting ijvert voor het opnemen van het Papiaments in het Europees Handvest voor regionale talen of talen van minderheden, van zowel de Eilandsraad als de gezaghebber. Zij hebben beloofd zich in te zetten om die verordening per 21 februari 2013, in werking te laten treden. Het is dan de Internationale Dag van de Moedertaal. De stichting heeft een tienstappenplan opgesteld om te bereiken dat Europese Commissie het Papiaments in het Europese verdrag op-

neemt. Dat plan is samen- gesteld met Bastiaan van der Velden, taaljurist en een van de sprekers tijdens het onlangs door de stichting georganiseerde taalcongres. Het stappenplan kwam als een van aandachtspunten uit dat congres naar voren. Centraal staat dat zo snel mogelijk de Eilandsraad de officiële status van het Papiaments en de officiële orthografie wettelijk moet regelen in verordeningen. In dat kader heeft Van der Velden een onderhoud ge- had met de Commissie Sa-

menleving en Zorg van de Eilandsraad. Er is bij de leden van de commissie op aangedrongen om bij de Nederlandse regering te protesteren tegen het feit dat geweigerd wordt om het Papiaments op te nemen in de grondwet en om de geldende orthografie te ratificeren als de officiële. De Eilandsraad ging ermee akkoord om te regelen dat per 21 februari 2013, de gevraagde verordening in werking te laten treden. Dit aangezien Papiaments instructietaal is en een vak is op school.

Aan gezaghebber Lydia Emerenciana is gevraagd om scherp toe te zien dat de toezegging over het ratifi-

ceren van de officiële orthografie wordt nagekomen. In de Eilandsverordening wordt geregeld dat het Papiaments de officiële taal is in het verkeer tussen de overheid en de bevolking. Als dit niet wordt geregeld, dan zal volgens de nieuwe BES-wetten het Nederlands de enige communicatietaal zijn. De gezaghebber streeft ernaar om ook deze verordening, die de correspondentie regelt tussen de overheid en de bevolking, per 21 februari 2013 af te kondigen.

Verder heeft de stichting ook de afdeling Juridische en Algemene Zaken en de cultuurafdeling Skal be- zocht.

Kerstdiner voor 60-plussers



KRALENDIJK — Voor de achtste opeenvolgende keer zijn de bezoekers van alle 60-plus op- vangcentra op Bonaire, getraakteerd op een kerstdiner. Het diner wordt aangeboden door een aantal personen met een goed hart. Op deze bijzondere avond kregen ongeveer 130 mensen een maaltijd. De avond werd gehouden bij Divi Flamingo Beach Resort. De gasten werden op hun wenken bediend door een groep werknemers van Maduro & Curiel's Bank Bonaire NV, onder leiding van Cristina Rodriguez. Deze groep staat ook bekend als de 'MCB Young Professionals'. Sponsors van dit evenement waren Maduro & Curiel's Bank Bonaire, Telbo NV, It Rains Fishes, Sand Dollar Condominium Resort en Flamingo Communications. Na afloop van het diner kregen allen die present waren een cadeautje van Flamingo Com- munications en een kalender van Jong Bonaire.

Dierenasiel chipt honden en katten gratis

KRALENDIJK — Het einde van het jaar is in zicht. Voor veel mensen is dit een feestelijke gebeurtenis, maar voor de huisdieren is het vaak een regelrechte ramp. Tijdens oud op nieuw wordt namelijk heel veel vuurwerk afgestoken. Honden en katten zijn daar vaak bang voor en kunnen dan uit angst op de vlucht slaan en uit tuinen ontsnappen. Veel van deze ontsnapte dieren komen later bij het dierenasiel terecht. Het is een lastige taak voor het asiel om de eigenaar op te sporen en soms kan het asiel er niet achter komen van wie het huisdier is.



Het dierenasiel chipt honden en katten gratis

Een manier om dit op te los- sen is om het huisdier te laten chippen. Chippen van honden en katten is dé manier om weggelopen en gevonden hon- den en katten weer terug te brengen bij hun baasjes. Een chip is eigenlijk de moderne versie van een label aan een halsband. Op dat label wordt het telefoonnummer van de eigenaar van het dier ge- plaatst. Een nadeel van het halsbandje is dat het dier dit

vaak kwijtraakt. Een chip kan de hond of kat nooit kwijtra- ken. Zo'n chip is ongeveer zo klein als een rijstkorrel en wordt bij het dier tussen de schouderbladen onder de huid ingebracht. Deze microchip heeft een uniek nummer dat aan uw huisdier gekoppeld wordt en is gemakkelijk af te lezen met een chipreader. Wanneer een weggelopen hond of kat bij het asiel wordt gebracht, kan daar de code worden afgelezen en de eige-

naar worden opgespoord. Op vrijdagochtend 28 decem- ber tussen negen en twaalf uur, kunnen alle bazen hun huisdieren gratis laten chippen bij het dierenasiel, zo- lang de voorraad strekt. Meer informatie is te krijgen bij het Dierenasiel Bonaire, tel 7174989. Ook kan de men de website bezoeken: www. animalshelterbonaire.com, of de facebook-pagina: www. facebook.com/animalshelter- bonaire.

Advertentie Curaçao

Ontmoeting op Sabadag



KRALENDIJK — Een delegatie van de Eilandsraad van het Openbaar Lichaam Bonaire heeft onlangs Saba bezocht in verband met de viering van Sabadag. Daar hebben zij diverse bewindslieden en hoogwaardigheidsbekleders ontmoet. Dat leverde ook een fotomoment op. Op de foto vlnr. gedeputeerde Bruce Zagers (Saba), gedeputeerde Chris Johnson (Saba), Eilandsraadlid Benito Dirks (Bonaire), Eilandsraadlid Rolando Wilson (Saba), Eilandsraadlid Reuben Merkman (St. Eustatius), Eilandsraadlid Ishmael Levenstone (Saba), Eilandsraadlid Clark Abraham (Bonaire), Eilandsraadlid Nolly Oleana (Bonaire), Eilandsraadlid Franklin Brown (St. Eustatius), griffier Louis van Armeijden (St. Eustatius) en gezagheb- ber Gerald Berkel (St. Eustatius).

Ziekenhuis krijgt ultramoderne radiologieafdeling

KRALENDIJK — Het ziekenhuis van Bonaire, beheerd door Fundashon Mariadal, krijgt een hypermoderne afdeling radiologie. De oude röntgenapparatuur die in ge- bruik was, is reeds ver- vangen. Volgens medisch directeur van Braeken is dit een grote vooruitgang voor het ziekenhuis.

Er gebeurt van alles op vele fronten in zowel het zieken- huis als in het tehuis voor bejaarden, aldus Braeken. Een daarvan is de volledige modernisering van de radi- ologieafdeling. Braeken: "Binnen deze af- deling draait het allemaal om mensen. Er is tot reno- vatie besloten, en het ver- vangen en installeren van moderne apparatuur. Nu is het ook mogelijk om trau- mapatiënten, bijvoorbeeld mensen die ernstige hoofd- letsels hebben opgelopen tij- dens een ongeluk, meteen te helpen. Die slachtoffers moesten tot voor kort naar Aruba of Curaçao om rönt- genfoto's te laten maken

van het hoofd. Binnenkort worden zij op Bonaire zelf geholpen. Dit levert een aardige besparing op, op de kosten van medische uitzending. Er hoeft geen gebruik meer te worden gemaakt van luchttrans- port naar Curaçao of Aru- ba. Daarnaast gaat geen kostbare tijd verloren. Tijd speelt een belangrijke rol bij dit soort gevallen."

Fundashon Mariadal heeft het zelfs noodzakelijk ge- oordeeld, om een geheel nieuwe kamer te bouwen voor de afdeling radiologie, die volledig is gedigitali- seerd. De resultaten wor- den op een cd gebrand, zo- dat de patiënten niet meer hoeven rond te lopen met grote enveloppen met daar- in de traditionele röntgen- foto's. "Ook echo- en mam- mografietesten gebeuren bij de radiologieafdeling. Er komt verder ook een digi- taal netwerk in het zieken- huis, waarop alle specialis- ten de informatie over een patiënt kunnen naslaan", aldus Braeken.

CENTRUM SUPERMARKET

Mahaai i Piskadera

Beste klant, door middel van deze advertentie willen wij onze opening/sluitingstijden tijdens de komende feestdagen mededelen.

Zondag	23 dec. 2012	8.00 am - 5.00 pm
Maandag	24 dec. 2012	8.00 am - 6.00 pm
DINSDAG	25 dec. 2012	GESLOTEN
Woensdag	26 dec. 2012	8.00 am - 2.00 pm
Donderdag	27 dec. 2012	8.00 am - 7.30 pm
Vrijdag	28 dec. 2012	8.00 am - 7.30 pm
Zaterdag	29 dec. 2012	8.00 am - 8.00 pm
Zondag	30 dec. 2012	8.00 am - 5.00 pm
Maandag	31 dec. 2012	8.00 am - 2.00 pm
DINSDAG	01 jan. 2013	GESLOTEN
Woensdag	02 jan. 2013	Normaal open

Openingstijden voor de feestdagen

Wij wensen onze klanten en heel Curaçao een Zalig Kerstfeest en een Voorspoedig Nieuwjaar 2013

Bezoek nu onze geheel vernieuwde site!

Met zo'n **8.000 bezoekers per dag** is Amigoe.com één van de meest bezochte websites.

Bent U abonnee dan kunt U een gratis abonnement op onze website krijgen. Klik dan op

Gratis on-line abonnement

Bent U geen abonnee van de krant dan kunt U dat worden door te klikken op

Abonneren op de krant

Zorgen bij voedselbanken over toename klanten

AMSTERDAM — De voedselbanken in het land zien door de economische crisis een flinke groei van het aantal klanten. Vooral in de weken voor kerst melden veel mensen zich aan, zei een woordvoerder van Voedselbanken Nederland.

In Amsterdam neemt het aantal gezinnen dat een beroep doet op de voedselbank jaarlijks 10 tot 20 procent toe. “Vorig jaar hadden we nog tussen de 1000 en 1100 klanten, nu zijn dat er al 1500”, vertelde een zegsvrouw. “Vanaf begin december krijgen we zo’n twintig telefoontjes per dag van mensen die zich willen aanmelden. We maken ons grote zorgen, dit is heel verontrustend.”

Rotterdam kampt met hetzelfde probleem, verklaarde een woordvoester. “In Rotterdam hadden we deze week al tachtig nieuwe aanmeldingen. Dat is op een totaal van bijna 3000 klanten wel veel.” Volgens haar werd er de afgelopen 1,5 tot 2 jaar eveneens minder geleverd. “Van overschotten die we eerst hadden, is nu geen sprake meer.”

Hoewel in de decembermaand veel extra’s bij de voedselbanken binnenkomen, is dat in januari ‘als de lichtjes doven’ weer voorbij. “We maken ons beslist zorgen over volgend jaar. Dan verwachten we een nog grotere toestroom van hulpvragen”, zei de woordvoester. Ook in Leeuwarden loopt het aantal nieuwe aanmeldingen snel op, vertelde een medewerker. “Een paar weken terug zaten we op 275 klanten, nu zijn dat er al 325. We hebben pas half januari weer plek voor intakegesprekken.” Overigens komt het volgens hem ie-



Kinderen van basisschool De Zevenster in Slidrecht in actie voor de kerstpakketten van de Voedselbank

dere winter voor dat meer mensen aankloppen bij de voedselbank. “Maar de situatie in het land laat zich nu wel gelden.” Hoewel exacte cijfers in Utrecht ontbreken, ziet ook hier een woordvoerder eenzelfde trend.

Kerstpakketten

Ook dit jaar zit er in de pakketten voor kerst van de voedselbanken allerlei lekkers. Een rollade, een stuk kaas, chips, roomboter, chocolade en tonijn. Voor veel mensen normale kost aan de kerstdis, maar voor de armen in het land een luxe.

“Mensen hebben er soms speciaal hun keukenkastje voor uitgeruimd en komen de etenswaren in een tasje brengen”, zegt Ellie Goe-mans van de voedselbank in

Amsterdam. “Echt hartverwarmend.” De 1500 klanten van de hoofdstedelijke voedselbank hebben kerstpakketten van KLM en groothandel Makro gekregen. “In de regio Rotterdam boffen we enorm”, stelt Clara Sies, oprichter van Voedselbanken Nederland. Fabrikant Unilever heeft 5500 kerstpakketten samengesteld. “Zo’n 400 man, van de directie tot het grondpersoneel, heeft in shifts van twee uur drie dagen lang hieraan gewerkt”, aldus Sies. Het inzamelen van kerstpakketten van particulieren loopt volgens haar ‘best aardig’.

Naast het doneren van voedsel heeft radiozender Q-music de afgelopen tijd ruim 84.000 kerstcadeaus

ingezameld voor alle voedselbanken in het land. Het lukt volgens Sies niet meer al deze giften nog te verwerken voor de kerstdagen. “Die bergen krijgen we helaas niet meer weg.” De voedselbank in Utrecht kan de 550 gezinnen ook blij maken met een extraatje voor kerst. “We hebben eind november in samenwerking met alle Albert Heijn-winkels een grote inzamelingsactie gehouden, waarbij mensen extra producten konden kopen en achterlaten”, vertelt woordvoerder Willem Lammerink. De supermarkketen levert bovendien voor alle voedselbankklanten een kerstpakket. Verder heeft de schaatsbaan in de stad aangeboden dat zij een middag gratis mogen komen schaatsen.

ROTTERDAM — In Rotterdam is onduidelijkheid ontstaan over het aantal mensen dat in de bijstand zit en om die reden vrijwilligerswerk moet gaan doen. Terwijl verantwoordelijk wethouder Marco Florijn uitgaat van ongeveer 17.000 mensen, denkt de Vrijwilligerscentrale Rotterdam dat er de komende jaren rond de 35.000 op de stoep staan.

Vorige week maakte het college van Rotterdam in een brief aan de gemeenteraad bekend dat het project Maatschappelijke Inspanning wordt uitgebreid van zeven naar dertien wijken. Daarmee komt het totaal aantal mensen dat vrijwilligerswerk doet en nog moet gaan doen, op 5500. De komende jaren moeten meer bijstandsgerechtigden uit de

resterende wijken in de stad vrijwilligerswerk gaan doen. Dat bevestigt een woordvoester van de gemeente nog eens: “Als iemand, om wat voor reden dan ook, nog geen betaalde baan kan vinden, gaat hij of zij als vrijwilliger een tegenprestatie voor de uitkering leveren.” Dat was ook het devies toen de coalitie van PvdA, D66, VVD en CDA van start ging. “Iedereen doet wat voor zijn uitkering”, stelde voormalig wethouder Dominique Schrijver van sociale zaken destijds.

Naar nu blijkt gaat het al leen om de mensen die heel moeilijk aan het werk komen (ongeveer 17.000 mensen) en doorgaans tien tot twintig jaar lang een bijstandsuitkering hebben, ook wel het granietenbestand genoemd. Dat zei de huidige wethouder sociale zaken Florijn in

een toelichting op het voorstel aan de gemeenteraad. De andere mensen, die vaak minder dan vijf jaar in de bijstand zitten, moeten als tegenprestatie direct solliciteren.

Bij de Vrijwilligerscentrale Rotterdam snapt een woordvoester het niet meer: “Wij hebben altijd begrepen dat het om ongeveer 35.000 mensen ging, dus iedereen die in de bijstand zit.” Dat is ook het aantal waar de centrale in de organisatie van dat werk rekening mee houdt. Florijn heeft daarentegen altijd voor ogen gehad dat de mensen die heel moeilijk aan het werk komen – vaak door sociaal-psychische problemen – vrijwilligerswerk gaan doen. Binnenkort praat de gemeenteraad over het voorstel om de Maatschappelijke Inspanning uit te breiden naar dertien wijken.

Meer auto’s per huishouden

RIJSWIJK — Er zijn steeds meer huishoudens met twee auto’s of meer in Nederland. Anderzijds is ook het aantal huishoudens zonder een auto heel licht toegenomen in de afgelopen twintig jaar.

In 1991 leefde 20 procent van de Nederlanders in een huishouden met twee auto’s of meer. In 2011 is dat gestegen naar 36 procent, terwijl 5 procent van de Nederlanders in een huishouden met zelfs drie of meer voertuigen woonde in dat jaar. Het aantal personen in een gezin met één auto, daalde van 67 naar 49 procent. Het aantal huishoudens zonder auto steeg van 13 naar 15 procent. Inmiddels zijn er in Nederland bijna 8 miljoen auto’s, ruim 450 per 1000 hoofden van de bevolking.

Prinses Laurentien: Natuur blijft niet geven

DEN HAAG — “We kunnen niet langer denken dat ons handelen geen consequenties heeft, de natuur blijft niet geven.” Dat zei prinses Laurentien gisterochtend in het radioprogramma *Vroege Vogels*. De echtgenote van prins Constantijn is president van natuurorganisatie Fauna en Flora International.

Prinses Laurentien had het in haar ‘kerstcolumn’ over de kleine dingen die iedereen kan doen. “Waarom accepteren we in de winkel een plastic tasje? Je hebt er

een kwartiertje iets aan en daarna niet meer. Inmiddels is er al zoveel plastic dat in de zee drijft, miljoenen vogels en dieren sterven daardoor.” Zelf zegt ze ‘altijd’ plastic tasjes te weigeren in de winkel.

Een andere, simpele manier om de natuur te sparen, is korter douchen. “Als iedereen drie minuten korter onder de douche staat, bespaart dat enorm veel warm water en daardoor elektriciteit.”

“We moeten denken vanuit toekomstige generaties”, zei de prinses. “Binnen één generatie zien we de gevolgen van ons gedrag al.”

Ter Schure nog gul voor samenwonende priester

DEN BOSCH — Toenmalig bisschop Jan ter Schure van Den Bosch heeft in 1996 persoonlijk ingestemd met een maandelijkse toelage van 1000 gulden (nu 454 euro) voor de samenwonende Eindhovense priester Jan Peijnenburg. De priester vroeg het bisdom om steun omdat hij nooit pensioen had opgebouwd. “De bisschop heeft uiteindelijk beslist om uw voorstel te accepteren”, staat in correspondentie die het ANP heeft ingezien.

De toelage staat nu ter discussie. Omdat Peijnenburg samenwoont en ‘halsstarrig’ kritisch is over het celibaat, is hij geschorst en is zijn toelage opgeschort. De priester heeft het bisdom voor de rechter gedaagd om de uitkering te hervatten. Peijnenburg (82) woont al 47 jaar samen met zijn huishoudster en dat was bekend bij het bisdom. De priester heeft tot 1996 in met een minimuminkomen in zijn eigen levensonderhoud voorzien. Toen zijn pensioen naderde schreef hij een brief

aan het bisdom. “Ik ben de goedkoopst denkbare kracht geweest in al die jaren”, motiveerde hij zijn verzoek. Het bisdom wilde hem vanwege een zorgplicht 200 gulden per maand gunnen. Peijnenburg vroeg om 1000 gulden, de helft van het pensioen van andere emeriti.

De bisdom-econoom reageerde: “Met uw verzoek durf ik niet naar de bisdomleiding toe.” Peijnenburg wendde zich met succes rechtstreeks tot de bisdomstaf. Na ruim twee maanden reageerde het bisdom: “Het heeft enige tijd gekost om tot consensus te komen. De bisschop heeft uiteindelijk beslist om het door u gedane voorstel à 1000 gulden per maand te accepteren.” De gezagsgetrouwe en conservatieve bisschop Ter Schure overleed in 2003. Peijnenburg denkt dat de bisschop besefte dat het bisdom verplicht was om hem pensioen te betalen. Tot 1 april van dit jaar kreeg hij jaarlijks 5500 euro uit het Sint Jozeffonds, een fonds van het bisdom voor priesters die extra steun nodig hebben.

Waarom het bisdom juist vorig jaar wel koos voor een schorsing van priester Peijnenburg is nooit precies gemotiveerd.

Serious Request al op helft van vorig jaar



Foto: FOTO: AFP/John Johnson

Tijdens de 6-daagse geldinzameling van Serious Request eten de 3FM-dj’s niet. Om fit te blijven drinken ze een speciale juice.

ENSCHDEDE — Serious Request had zaterdag ruim 4 miljoen ingezameld. De tussenstand was ‘s avond 4.292.293 miljoen euro aldus een woordvoester van 3FM. Vorig jaar had de inzamelingsactie na de vierde dag 1.972.140 miljoen euro opgeleverd.

De 3FM-dj’s Giel Beelen, Michiel Veenstra en Gerard

Ekdrom zitten sinds dinsdagavond in het Glazen Huis op

de Oude Markt in Enschede. Ze blijven in de tijdelijke studio tot vanavond en zamelen geld in voor de strijd tegen babysterfte. Serious Request leverde vorig jaar in totaal een recordbedrag op van ruim 8,6 miljoen euro.

Teeven past paspoortwet aan

HILVERSUM — Staatssecretaris Fred Teeven van Justitie gaat de paspoortwet aanpassen om te voorkomen dat verdachte en veroordeelde criminelen aan een paspoort kunnen komen. Hij gaat dat samen met minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken doen, omdat gemeenten de lijsten met gesignaleerden beter moeten controleren.

Teeven kondigde de wijziging aan bij *Eva Jinek op Zondag*. “Binnen een half jaar, drie kwart jaar moet het grootste

deel van het probleem zijn opgelost”, aldus de staatssecretaris. Uit onderzoek van *RTL Nieuws* bleek zaterdag dat van de 1566 gezochte criminelen er maar 217 gesignaleerd staan. Zo’n signalering kan voorkomen dat mensen een paspoort krijgen en naar het buitenland vluchten. Ook veel onherroepelijk veroordeelden die zich onttrekken aan hun straf kunnen probleemloos een paspoort krijgen of verlengen, zo blijkt uit het onderzoek. Teeven benadrukte dat een groot deel van de 1566 gezochte criminelen uit het buitenland komt en dus nooit

in Nederland een paspoort zal aanvragen. De enkele honderden Nederlanders op de lijst zijn niet allemaal vluchtgevaarlijk. Bovendien zijn er soms bijzondere omstandigheden om toch een paspoort te verstrekken: bijvoorbeeld omwille van familieomstandigheden. De staatssecretaris vindt wel dat gemeenten de lijst beter moeten controleren. Dat is nogal wat werk omdat gemeenten alle namen met de hand in de computer moeten zetten. Dat moet makkelijker, vinden Teeven en Plasterk. “De koppelingen moeten beter”, aldus Teeven.

Lubbers: Storten naar werkgevers was fout

DEN HAAG — Het is fout geweest om in de jaren tachtig en negentig geld vanuit de pensioenfondsen terug te storten naar de werkgevers. Dat erkende oud-premier Ruud Lubbers gisteren in televisieprogramma *Buiten-hof*.

“Daar loop ik niet voor weg”, aldus Lubbers, die stelde dat het ‘ook fout’ is geweest dat de pensioenfondsen niet zijn gemoderniseerd. Hij sprak van een ereschuld om nu alsnog aan de slag te gaan. Lubbers: “Laten we nu geen spelletje zwartepieten over het verleden. We moeten volop aan de slag.”

Tussen 1985 en 2005 stortten vijf pensioenfondsen netto 1 miljard euro terug naar de werkgevers. Er was in die tijd sprake van een overschot in de pensienepot, maar de terugstorting was toch in strijd met de wettelijke regels. “Wij hebben dat wel goed gevonden”, zei Lubbers. Volgens de oud-premier is het nu van belang om het vertrouwen te herstellen, zodat Nederland uit de economische crisis kan komen. Daarvoor moet niet alleen het pensioenstelsel op de schop, maar moet ook meer worden ingezet op vergroening van de economie. Lubbers ziet overal om zich heen groene initiatieven, maar vindt dat Den Haag het laat liggen. “Stom”, concludeerde hij.

VVD-prominent Hans Wie-

gel zat bij Buitenhof ook aan de tafel. Hij vond eveneens dat het vertrouwen moet worden hersteld, omdat iedereen nu de hand op de knip houdt. Of vergroening de beste oplossing is, wist hij niet. Hij stelde het zelf verschrikkelijk te vinden om overal windmolens te zien opduiken.

Volgens Wiegel lossen veel problemen zich vanzelf op als de economie over een tijdje weer wat aantrekt. Voorwaarde is dan wel dat maatregelen worden genomen om het vertrouwen van mensen in de economie weer te laten toenemen.

Lubbers ging in het interview ook in op zijn rol als informateur voor het kabinet-Rutte I. Toen de oud-premier adviseerde om niet verder te praten met de PVV, maar een coalitie met GroenLinks, D66 en ChristenUnie te onderzoeken, werd dat door de CDA-top geweigerd. Dat gebeurde nadat Lubbers’ vertrouwelingen Ernst Hirsch Ballin en Ab Klink waren afgehaakt.

Lubbers stelt dat de toenmalige CDA-leider Maxime Verhagen de onderhandeling met de PVV wilde doorzetten. Zelfs nadat een aanzienlijk aantal mensen had gewaarshuwd dat zo’n samenwerking weleens spaak zou kunnen lopen, zette Verhagen door, aldus Lubbers. Hij zei verder niet te veel terug te willen blikken en zich vooral te willen richten op het aanpakken van de problemen van nu.

Marine terug van missie

DEN HELDER — Na deelname aan een actie tegen piraterij voor de kust van Somalië zijn zaterdag het Nederlandse marineschip Hr. Ms. Rotterdam en de onderzeeboot Hr. Ms. Bruinviss teruggekeerd in Nederland.

Het amfibisch transportschip en de onderzeeër maakten de afgelopen maanden deel uit van een

internationale NAVO-taakgroep onder leiding van de Nederlandse Ben Bekkering. Die moet een veilige doorvaart garanderen voor de 30.000 koopvaardijsschepen per jaar op de scheepvaartroutes bij Somalië.

Tijdens de missie werden 32 gegijzelde bemanningsleden bevrijd, 95 schepen onderzocht en 19 verdachte Somaliërs opgepakt.

PvdA sluit 2012 af als grootste

DEN HAAG — De PvdA sluit 2012 af als virtueel grootste partij van Nederland. In de laatste peiling van dit jaar van Maurice de Hond heeft de partij van Diederik Samsom 26 zetels, drie meer dan tijdens de peiling vorige week maar 12 minder dan ze nu in de Tweede Kamer hebben. Van de fractievoorzitters scoort Samsom ook het hoogst.

De PVV hijgt de PvdA in de nek met een prognose van 25 zetels, evenveel als begin dit jaar. De

VVD verliest in de peilingen weer een zetel en houdt er 21 over. De VVD is nu in werkelijkheid de grootste partij met 41 zetels in de Tweede Kamer. Premier Mark Rutte scoort laag, zowel algemeen als bij zijn eigen VVD-achterban. De Hond spreekt zelfs van ‘de laagste score ooit voor een premier relatief kort na het aantreden van het kabinet’. In de afgelopen tien jaar scoorde de premier altijd onder zijn eigen kiezers meer dan een 7, Rutte staat nu op een schamele 5,5.

Haïti staat open mijnbouw van goud en koper toe

PORT-AU-PRINCE — Haïti heeft voor het in zijn geschiedenis vergunningen verleend voor het delven van goud en koper via open mijnbouw. Dat heeft de regering van het land afgelopen vrijdag laten weten.

Ludner Remarais, directeur van het nationale mijnbedrijf, sprak de hoop uit dat het besluit de broodnodige inkomsten zal genereren voor het verarmde land en zijn 10 miljoen inwoners. Veel van hen leven van een schamele 1,25 dollar per dag. De vergunning is verleend aan Somine SA, eigendom van het Canadese Majescor Resources Inc., en Haïtiaanse investeerders. Remarais heeft een tweede concessie verleend aan het goudwinningsbedrijf VCS Mining LLC. Het hoofdkantoor van dit Amerikaanse mijnbedrijf zetelt in North Carolina heeft kantoren in Haïti. “Deze stap stelt ons eindelijk in staat om te gaan produceren

en geld te verdienen”, zegt Dan Hachey, directeur van Majescor in een telefonisch interview met AP. “Het is ook een grote stap voor de mijnindustrie van Haïti.” Het bedrijf moet nog een milieustudie inleveren, ondanks dat de verkregen toestemming de laatste stap is om te beginnen met de open mijnbouw, aldus Hachey. Hij gaf aan dat er op dit moment nog geen deadline voor het overleggen van het document is afgesproken. Majescor gaat 75 miljoen dollar investeren in het opzetten van de installatie voor de goudproductie. Daarnaast zullen honderden miljoenen dollars geïnvesteerd worden om het koper te gaan exploi-

teren, zo meldde de zegsman. Michel Lamarre, ingenieur bij Somine, stelt de exploratietermijn op 36 tot 42 maanden. Het bedrijf heeft al 10 miljoen dollar in prospectiewerkzaamheden gestoken. VCS zal binnen twee tot drie maanden met het ontginnen beginnen. Angelo Viard, president-directeur van het bedrijf verzekerde in een telefoongesprek dat alles volgens het boekje zal gaan. “We gaan ons niet haasten. Het milieu heeft onze prioriteit.” De afgelopen jaren hebben Amerikaanse en Canadese bedrijven meer dan 30 miljoen dollar geïnvesteerd in prospectiewerkzaamheden en andere activiteiten gerelateerd aan de mijnbouw in Haïti. In het noordoosten van Haïti zijn sinds vorig jaar verschillende mijnbedrijven bezig met explora-

tie. Naar zeggen hebben zij edele metalen gevonden met een mogelijke waarde van 20 miljoen dollar. In het verleden zijn herhaaldelijk vragen gesteld bij de mijnbouwplannen vanwege de mogelijke watervervuiling en andere milieuschade. In juni werd Dieuseul Anglade, een gerespecteerde geoloog die in de afgelopen twintig jaar het staatsmijnbouw-bureau leidde, ontslagen door de nieuwe Haïtiaanse premier. Anglade had zich herhaaldelijk uitgesproken voor strengere wetgeving en betere overeenkomsten voor de staat en het Haïtiaanse volk. “Als er geen betere contracten komen met mijnbouwbedrijven, kunnen we de mineralen beter onder de grond laten zitten voor toekomstige generaties”, zei hij in een interview, vlak voor hij werd ontslagen.

Laatste kans om fiscal cliff te vermijden

AMSTERDAM — Ontwikkelingen rond de Amerikaanse begrotingscrisis (fiscal cliff) zullen komende week de beurshandel domineren. De Democraten en Republikeinen hebben nog 1 week voordat de Amerikaanse economie geraakt wordt door een combinatie van bezuinigingen en belastingverhogingen ter waarde van 600 miljard dollar. Gevreesd wordt dat de Verenigde Staten in een recessie belanden als beide kampen er niet in slagen de begrotingscrisis af te wenden.

Vorige week leken de partij en een paar keer nader tot elkaar te komen, maar aan het eind van de rit werd er geen vooruitgang geboekt. Desondanks beleefden diverse aandelenbeurzen goede tijden. De S&P 500-index bijvoorbeeld, zette ondanks een verlies op vrijdag de beste week neer in een maand. Ook de AEX in Amsterdam sloot vrijdag lager, op 344,12 punten, terwijl op donderdag in de loop van de dag nog de hoogste stand van het jaar werd bereikt met 346,73 punten. De mineurstemming op

vrijdag had alles te maken met het feit dat de Republikeinse leider John Boehner donderdagavond zijn eigen belastingplan moest intrekken wegens gebrek aan steun in eigen gelederen. Boehner wil de belastingen verhogen voor inkomens boven 1 miljoen dollar, een plan dat sowieso op een veto van president Obama kon rekenen. De voorman van de Republikeinen riep na zijn intrekking wel alle partijen op om te blijven zoeken naar een oplossing. Beleggers hebben relatief weinig tijd om te reageren

op eventueel nieuws over de begroting. Vandaag is Wall Street maar een halve dag open en morgen blijven de deuren dicht in verband met kerst. Het handelsvolume in New York halveert naar verwachting tot iets meer dan 4 miljard aandelen per dag. “Een heleboel handelaren zijn al half op weg naar buiten en met mogelijk richtinggevend nieuws over de cliff zal het koersverloop grillig zijn”, schat een New Yorkse handelaar in.

De twee voornaamste macro-economische cijfers zijn de huizenprijzen in de twintig grootste steden vandaag en de wekelijkse aanvragen voor een werkloosheidsuitkering op donderdag. Economen rekenen gemiddeld op 360.000 aanvragen, vrijwel onveranderd ten opzichte van de 361.000 in de voorgaande week.

Natuurparken stuwen economie

BOZEMAN — Natuurreervaten en wildgebieden stimuleren de lokale economie, het gemiddelde inkomen en de werkgelegenheid. Dat blijkt uit een studie van het Amerikaanse onafhankelijke bureau Headwaters.

Het rapport, West Is Best: How Public Lands in the West Create a Competitive Economic Advantage, beschrijft hoe het anderhalf miljoen vierkante kilometer aan publieke wouden, parken en monumenten in de westelijke Amerikaanse staten een aantrekkings-

pool zijn voor industrieën met hoge lonen. In plattelandsgebieden waar meer dan 30 procent van het land beschermd is, is het aantal banen in de voorbije veertig jaar met 345 procent gestegen, stelt het rapport. In gelijkaardige regio's zonder beschermde gebieden steeg de tewerkstelling ook, maar heel wat minder (83 procent).

Hoger loon
Bedrijven in de buurt van parken en wildgebieden blijken hun werknemers bovendien meer te betalen: in 2010 gemiddeld 4360

dollar (3300 euro) per jaar meer. Dat is vooral te verklaren door de komst van hightech-bedrijven en medische firma's. Die hopen door zich te nestelen in de buurt van de parken beter personeel aan te trekken met de schoonheid van de omgeving, maar ook voor de recreatiemogelijkheden zoals skiën, kajakken en trektochten. Uit het onderzoek blijkt dat de lokale kamers van koophandel het natuurschoon steeds nadrukkelijker beginnen uit te spelen om bedrijven naar de regio te lokken.

Argentinië verwacht flink herstel in 2013

BUENOS AIRES — Argentinië verwacht dat de economie zich volgend jaar in een flink tempo zal herstellen met een groei van 4,6 procent. Dat maakte de centrale bank van de derde economie van Latijns-Amerika gisteren bekend.

Dit jaar viel het groeitempo terug tot 2 procent, onder meer door een lange droogteperiode en een afkoelende economie in voornaamste handelspartner Brazilië. De prognose volgt kort op

kritiek van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) op de slechte kwaliteit van de economische statistieken van Argentinië, vorige week dinsdag. Het IMF roept het land al bijna twee jaar

op om de kwaliteit van de cijfers over inflatie en de economische groei te verbeteren. De geldschietter bepaalt volgende maand of hij maatregelen neemt tegen Argentinië omdat die verbeteringen uitblijven. Eerder liet IMF-directeur Christine Lagarde al weten dat het land een 'rode kaart' kan verwachten als de kwaliteit ondermaats blijft.

‘UBS knoeide met rente op franc’

GENÈVE — De Zwitserse bank UBS, vorige week fors beboet voor fraude met de Liborrente, manipuleerde niet alleen de rente bij de handel in Amerikaanse dollars, Britse ponden en Japanse yens maar ook bij de Zwitserse franc. Dat schrijft *Le Matin* op basis van het onderzoek dat het Amerikaanse ministerie van Justitie uitvoerde rond de rentefraude.

Volgens de Zwitserse krant is er bewijs dat handelaren van UBS al sinds 2001 rommelden met de rentes. De bank kreeg vorige week een boete van omgerekend

1,2 miljard euro van toezichthouders in eigen land, het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten. De Amerikaanse toezichthouders dienden ook aan-

klachten in tegen UBS Securities Japan omdat vermoed wordt dat de bank daar honderden miljoenen dollars verdiende met minime aanpassingen van rentetarieven.

“Dat geldt ook voor de activiteiten in Zwitserland, waar de divisie die handelt in staatsobligaties elke dag staatjes afgaf met de voor UBS ideale rentes”, aldus

Le Matin. De krant bekritiseert de Zwitserse toezichthouder op de financiële sector Finma, die niet verder zou hebben teruggekeken dan 2007.

Ook de Zwitserse centrale bank moet het ontgelden, omdat die niet bekendmaakte hoe groot de schade is die UBS de Zwitserse economie berokkende met het gesjoemel.

Leider Japan bemoeit zich met centrale bank

TOKIO — De winnaar van de Japanse parlementsverkiezingen van deze maand en binnenkort premier van het land, Shinzo Abe, bemoeit zich in niet mis te verstane bewoordingen met het beleid van de onafhankelijke Japanse centrale bank.

Abe zei gisteren op de tv dat hij de wet over de onafhankelijke positie van de Bank van Japan wil wijzigen als die niet streeft naar een inflatiecijfer van 2 pro-

cent in 2013. Abe zei voorts dat hij straks zelf iemand die zijn mening deelt, wil aanwijzen om in april de gouverneur van de Bank van Japan te worden.

De ambtstermijn van de huidige gouverneur van de centrale bank, Masaaki Shirakawa, loopt dan af.

De conservatieve Shirakawa was niet te porren voor het bevorderen van geldontwaarding, terwijl de productie en export van Japan al heel lang lijdt onder deflatie.

‘Obama wil VS in afgrond storten’

WASHINGTON — President Barack Obama wil de Verenigde Staten in het begrotingsravin laten storten zodat hij de Republikeinen de schuld kan geven.

Dat zei de Republikeinse senator namens de staat Wyo-

ming, John Barrasso, in het tv-programma *Fox News Sunday*. Barrasso leidt de Republican Policy Committee, een denktank, en staat daarmee op de vierde plek in de pikorde binnen de partij. “Ik denk dat hij op de bodem een politieke overwinning ziet”, aldus Barrasso. “Obama krijgt vervol-

gens miljarden voor nieuwe programma's en hij kan dan het mes zetten in het leger, iets wat Democraten al jaren willen, en hij kan de Republikeinen de schuld in de schoenen schuiven.” De Democratische senator Kent Conrad, die North-Dakota vertegenwoordigt, bood in het programma

tegenwicht aan de uitspraken van Barrasso. Conrad, voorzitter van de Senate Finance Committee, stelde dat de verantwoordelijkheid om tot een begrotingsakkoord te komen niet alleen bij de president ligt. “Het Congres moet meer bereidheid tonen om Obama tegemoet te komen.”

Ierland verwacht in juni akkoord over banken

DUBLIN — Ierland verwacht dat Europese leiders uiterlijk in juni volgend jaar tot een akkoord komen over de herfinanciering van de banken in het land. Dat zei premier Enda Kenny gisteren. In juni van dit jaar werd Ierland toegezegd dat het land geld uit het noodfonds tegemoet kan zien voor directe investerin-

gen in de banksector. Duitsland is echter tegen het gebruik van steun om de banken met terugwerkende kracht te herkapitaliseren. Kenny, die in januari het roterende voorzitterschap van de Europese Unie op zich neemt, blijft echter op hulp vertrouwen. “We verwachten een akkoord om de last weg te nemen waar

de belastingbetaler mee opgezadeld werd om de banken overeind te houden”, zei de premier tegen onder meer de kranten *Sunday Business Post* en *Sunday Times*. Het permanente Europese Stabiileits Mechanisme (ESM) kan vanaf 2014 gebruikt worden voor de directe herkapitalisatie van banken.

“Hoewel een daadwerkelijke transactie pas dan mogelijk is, zou een duidelijk signaal van hoe dat in zijn werk gaat het vertrouwen van de financiële markten bestendigen en bovendien leiden tot een lagere rente voor Ierland nu we op weg zijn naar het einde van het steunprogramma”, aldus Kenny.

Heineken stopt samenwerking met Efes

AMSTERDAM — Heineken staakt na een strategische herziening zijn samenwerking met Efes Breweries International (EBI) in Kazachstan en Servië. De twee brouwers verkopen kruislingse belangen in twee onderdelen aan elkaar. Dat resulteert in een betaling van 161 miljoen euro aan Heineken, zo maakte het bedrijf vrijdag bekend. De samenwerkingsverbanden in beide landen werden in 2008 opgejuicht.

Heineken verkoopt zijn belang van 28 procent in Efes Kazachstan aan EBI en dat bedrijf verkoopt een belang van 28 procent in Central Europe Beverages aan het Nederlandse concern.

De transacties worden naar verwachting uiter-

lijk in mei 2013 afgerond. Heineken verwacht een boekwinst, maar gaf geen indicatie van de hoogte daarvan. De opbrengst helpt bij het behalen van de doelstelling om de verhouding tussen de schuld en het bedrijfsresultaat

(ebitda beia) onder 2,5 te krijgen binnen 24 maanden na afronding van de overname van Asia Pacific Breweries, aldus Heineken. Heineken heeft een solide positie in de Servische biermarkt, waar het actief is met de merken Heineken, Amstel, PilsPlus, Zajecarsko, MB Pils en Master. De biermarkt in Kazachstan ‘biedt aantrekkelijke groeimogelijkheden voor het Heinekenmerk in het premiumsegment’, aldus het concern, dat het merk naar het land zal blijven exporteren.

Kerstmaal voor de kinderen



De Stichting Hemayel Martina heeft afgelopen week een kerstmaal verzorgd voor een aantal kinderen, waaronder vijftien van Huize St. Jozef. Het vond plaats in Because en de Kerstman at gezellig een hapje mee. De kinderen kregen allemaal een cadeautje.

Dronken snelwegfietser

Een dronken zestienjarige jongen is zondagochtend rond vijf uur Nederlandse tijd van de snelweg geplukt. Hij hing daar rond op de fiets in de berm van de linkerbaan. De jongen uit Goes, in Zeeland, vertelde de politie dat hij verdoofd was. Hij was naar

een feestje geweest en had daar iets te veel borreltjes gedronken. Onderweg naar huis was hij de weg kwijtgeraakt en zo op de vluchstrook van de A58 bij Goes terechtgekomen. De politie bracht de jongen daarop in de politiebushuis.

Schilderend renpaard

Het Amerikaanse renpaard Metro heeft een opmerkelijke carrièreswitch gemaakt. De slechte knieën van het paard dwongen hem te stoppen met wedstrijden. Nu geniet hij van een leven als schilder. Het paard won in zijn carrière acht wedstrijden en in totaal 300.000 dollar aan prijzengeld, voordat het geadopteerd werd door Ron Krajewski, een kunstenaar uit Gettysburg. De nieuwe eigenaar ontdekte

dat het paard constant zijn hoofd heen en weer bewoog en leerde hem hoe hij een verkwast moest vasthouden. “Je kunt goed zien hoe ongeduldig hij wordt als hij geen kwast in zijn mond heeft”, aldus Ron over Metro’s nieuwe hobby. Metro is dan wel geen Picasso, toch zijn de abstracte kunstwerken goed voor 40 tot 300 dollar. Al zijn werken tot nu toe zijn uitverkocht. De opbrengst gaat naar een goed doel voor paarden.

CIBC luidt jaar feestelijk uit



In deze tijd van het jaar zijn er veel eindejaarsvieringen en kerstborrels. CIBC First Caribbean nodigde medewerkers en relaties vorige week uit voor een gezellig samenzijn in de Papagayo Beachclub. In dezelfde week maakte de bank bekend 3000 gulden te hebben gedoneerd aan de Curaçaose voedselbank. Deze geste is onderdeel van een grotere actie in alle landen waar CIBC aanwezig is.

Ontslag wegens onweerstaanbaar

Een tandarts die zijn assistente heeft ontslagen omdat ze ‘onweerstaanbaar’ was en een bedreiging was voor zijn huwelijk, heeft goed gehandeld. Dat heeft het hooggerechtshof in de Amerikaanse staat Iowa bepaald. De assistente, Melissa Nelson, werkte sinds 1999 in de tandartspraktijk. De twee zijn allebei getrouwd en hebben kinderen. Ze begonnen in 2009 pikante smsjes naar elkaar te sturen. De vrouw van de tandarts kwam achter de ‘sms-relatie’ en eiste dat de tandartsassistente ontslagen zou worden. Begin

2010 gaf de tandarts gehoor aan de wens van zijn vrouw. De reden voor ontslag: haar kleding was ‘te strak en afleidend’ en ze was een bedreiging voor zijn huwelijk. Het ontslag werd aangevochten, maar de zevenkoppige mannelijke jury heeft nu bepaald dat de vrouw terecht is ontslagen. Volgens het hooggerechtshof mag de beslissing oneerlijk klinken, maar is het niet strijdig met de regelgeving in de staat Iowa. De advocaat van de tandartsassistente zegt geschokt te zijn door de uitspraak.

Slapen door tornado

Een 76-jarige vrouw uit Mobile, Alabama, lag lekker op de bank te slapen terwijl een tornado een deel van het dak van haar huis rukte. Betty Russell zei later dat ze in slaap was gevallen terwijl ze naar de televisie keek, zo meldt Fox News. Ze liep blijkbaar behoorlijk vast, want tijdens haar dutje vernietigde een tornado het grootste deel van haar huis. De vrouw werd niet wakker, zelfs niet toen

een deel van het dak wegwaide. Russell werd uiteindelijk gewekt door de brandweer en een aantal bezorgde burens. Pas toen zag ze dat een grote, omgewaaid boom haar slaapkamer, waar ze normaal altijd haar middagdutje deed, volledig had vernietigd. De vrouw, die al vijftig jaar in het huis woont, zegt dat engelen haar beschermd hebben. Ze is van plan om na de kerstdagen het huis te laten repareren.

‘Vrouw van 124 overleden’

Een Arabisch-Israëliëse vrouw is zaterdag op 124-jarige leeftijd in een ziekenhuis overleden. Dat meldde de Israëlische krant Yedioth Ahronot op zijn website. Volgens de krant is Mariam Amash uit het Arabisch-Israëliëse dorp Jisr a-Zarka, 60 kilometer ten noorden van Tel Aviv, in 1888 geboren. Zij bracht tien kinderen ter wereld, die zorgden voor zo’n 300 klein- en achterkleinkinderen. Zeven maanden geleden zei Amash in een interview met de krant dat zij inderdaad 124 jaar oud was, maar dat zij haar exacte geboortedatum niet wist.

Daarom vierde haar familie haar verjaardag telkens aan het einde van het jaar. Op haar identiteitskaart staat daarom alleen haar geboortjaar. Als de gegevens kloppen, is Amash volgens Yedioth Ahronot de langstlevende mens ooit gedocumenteerd. Tot nu toe staat de Franse Jeanne Calment als zodanig in de boeken. Ze werd 122 jaar en 164 dagen. Amper een week geleden werd de Japanner Jiroemon Kimura officieel door het Guinness Book of Records als de oudste nog levende mens ter wereld geregistreerd. Hij is 115 jaar.

Bij de Argentijnse kerstboom



Willem-Alexander, Maxima en de kinderen vieren de kerst dit jaar bij de familie van Máxima in Argentinië, waar ze weer eens een officiële fotoshoot hebben laten doen. De foto’s zijn gemaakt in het Argentijnse plaatsje Villa La Angostura in het Andesgebergte. Al een paar keer eerder brachten ze daar de kerstvakantie door. Ze verblijven in een mooie country-club en worden omringd door familie en vrienden, meldt RTL Nieuws.

Dode passagier

Een 65-jarige man die in een Berlijnse metro schijnbaar zat te slapen, was dood, aldus de politie gisteren. De passagier werd gevonden in de U-8 metrolijn toen een medewerker van de ondergrondse hem om 5.45 uur probeerde wakker te maken. Te hulp geroepen artsen konden alleen

maar de dood vaststellen. Uit een voorlopig onderzoek zijn geen aanwijzingen naar voren gekomen dat de man vermoord is. “Het is tragisch”, zei een woordvoester van de Berlijnse politie. “We weten niet hoelang hij al dood in de trein zat en ook niet de exacte doodsoorzaak.”

Hospitality training afgerond

Dertien gedreven ‘hospitality professionals’ van Lions Dive & Beach Resort sloten onlangs een compacte teamtraining af. Deze training, verzorgd door trainers en acteurs van Smart Works, is gericht op het bieden van ‘uitstekende, pro actieve service’ en een ‘optimale totaalbeleving’, van inchecken tot uitchecken, aan gasten. De training werd voorafgegaan door een ‘mystery guest’-activiteit, waarin levendige en herkenbare praktijkvoorbeelden werden verzameld. Deze cases werden vervolgens in drie lessen door het hele team actief geoefend en bediscussieerd om tot een eenduidige ‘Lions Dive-aanpak’ te komen, die goed aansluit bij de missie en servicedoelstellingen van het resort.



KONING HOLLEWIJN EN HET S-SPEL

Door Marten Toonder



Wiebel Wip en Euvel waren ondanks de protesten van de gezusters Mork in het magazijn achter de winkel doorgedrongen. “Ik had die arme lieverd niet zo aan zichzelf moeten overlaten,” dacht het meisje schuld bewust, terwijl zij koortsachtig tussen de chaos van speelgoederen zocht. “Gompie, waar kan hij nou zitten? Wat hebben die enge spoken met hem uitgevoerd?” “Heeft u nu genoeg de boel hier overhoop gehaald?” vroeg

Koba Mork met dunne mond. “U ziet dat hij hier niet is.” “O nee?” vroeg het meisje, “en wat is er achter deze deur? Geef ‘s de sleutel van dit slot!”

“Daar is geen sleutel van,” antwoordde Koba verblekend, “die deur is nooit open geweest.” “Dan gaat hij nu open!” riep Wiebel. En met een felle slag van haar S-racket verbrijzelde zij het slot.

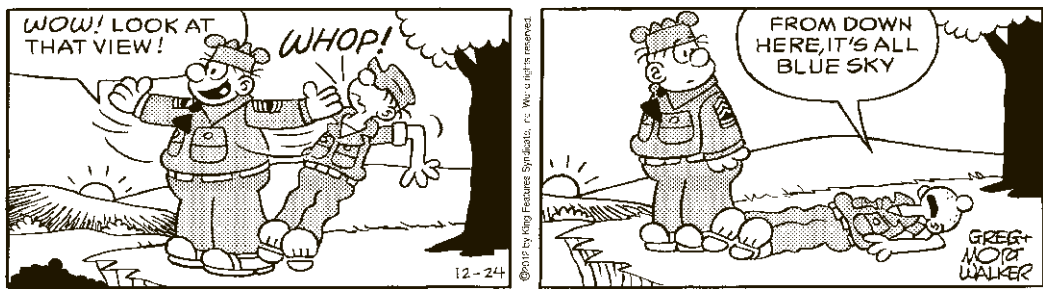
BUCKLES

By David Gilbert



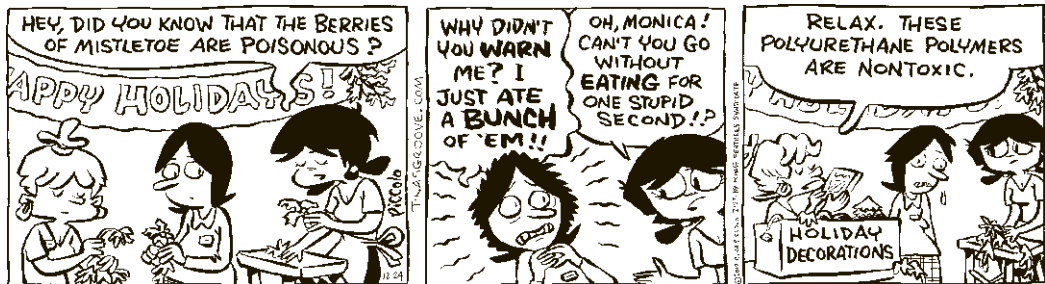
BEETLE BAILY

By Mort Walker



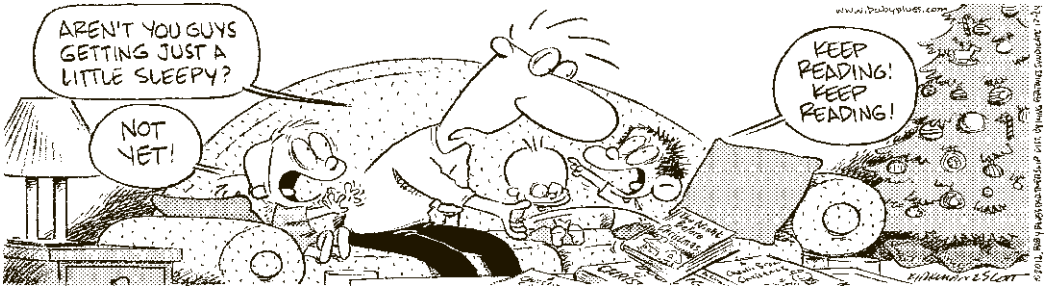
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



‘Extremisten slopen cultuurgoed’

BAMAKO — Extremisten in het noordoosten van Mali hebben gisteren laten weten nog meer historische bouwwerken te slopen. Ze hebben gezegd dat ze in de oude stad Timboektoe wat er over is van ketterse bouwsels aan het slopen zijn.

De ‘beeldenstorm’ woedde er ook al in juli en in oktober, maar de extremisten van de beweging Ansar Dine hebben nog niet alles verwoest. Ze noemen het erfgoed heidens. De stad was eeuwenlang een belangrijk centrum van islamitische godgeleerdheid. Timboektoe heeft daarom veel cultuurschatten verworven en is een belangrijke toeristische trekpleister geweest. In november vorig jaar werd er een Nederlander uit Woerden ontvoerd.

Kabelbaan begeeft het

BAGNÈRES-DE-LUCHON — Ongeveer tachtig toeristen zijn gisteren in een kabelbaan in de Franse Pyreneeën vast komen te zitten toen de cabines waarin ze zaten, door een defect stopten.

Het gaat om de kabelbaan tussen de plaats Bagnères-de-Luchon, 110 kilometer ten zuidwesten van Toulouse, en het wintersportcentrum Superbagnères, ten zuidwesten van Bagnères-de-Luchon. Brandweer en bergpolitie haalden de gestrande toeristen met behulp van kabels uit de gondels.

‘Goedkope’ luchthaven gesloten

WARSCHAU — In Polen is een vliegveld speciaal voor goedkope luchtvaartmaatschappijen gesloten. Poolse media berichtten gisteren dat de luchtvaartautoriteiten vonden dat de start- en landingsbaan in zo’n slechte staat verkeert, dat die niet meer kan worden gebruikt.

De baan is daarom zaterdagavond laat versperd. De gewraakte luchthaven werd in de jaren dertig aangelegd voor de Poolse luchtmacht, maar het werd pas voor het eerst in de Tweede Wereldoorlog gebruikt door de ‘Luftwaffe’ van de Duitse bezetters. Van 1945 tot 2000 was het een basis voor Poolse en Russische vliegtuigen.

‘Chinese muur’ op internet

HONGKONG — De Chinese autoriteiten werpen steeds grotere beperkingen op voor de toegang tot informatie op internet.

Internetbedrijven klagen dat sites steeds sneller en vaker worden geblokkeerd via de ‘Great Firewall of China’ of de ‘Grote Chinese Vuurmuur’. Dat is het systeem waarmee de regering internetgebruik beperkt.

Aanhoudingen in stammenstrijd

NAIROBI — De Keniaanse politie heeft 56 mensen aangehouden die mogelijk betrokken waren bij een stammenstrijd van afgelopen vrijdag. Toen kwamen zeker 45 personen om het leven.

Een groep gewapende mannen viel de bewoners van het dorp Kipao in Zuid-Kenia aan. Daar woedt sinds de zomer een strijd tussen twee rivaliserende stammen na een ruzie over land en vee. In augustus en september vielen bij gevechten ruim 100 doden. De laatste dagen namen de spanningen weer toe nadat de regering had opgeroepen de wapens in te leveren.

‘Verpleegster Kate-grap depressief’

SYDNEY/LONDEN — De Brits-Indiase verpleegster die zelfmoord pleegde na een telefoongrap van twee Australische dj’s, leed aan een depressie en had al twee keer eerder geprobeerd zichzelf om het leven te brengen. Dit schreef de Australische krant *The Sydney Morning Herald* gisteren.

Jacintha Saldanha nam het gewraakte telefoontje aan in het ziekenhuis waar de vrouw van prins William, Kate, werd behandeld voor zwangerschapsmisselijkheid. De dj’s deden zich voor als koningin Elizabeth II en kroonprins Charles. Saldanha geloofde het en verbond de twee door met een collega, die vervolgens medische informatie verstrekke. Drie dagen later pleegde de in India geboren Saldanha (46) zelfmoord. In een afscheidsbriefje had ze geschreven dat ze zich schaamde voor haar rol

in het gesprek en gaf ze de dj’s de schuld van haar dood. Volgens de Australische krant was Saldanha tijdens een vakantie in India een jaar geleden in een ziekenhuis opgenomen nadat ze twee keer had geprobeerd zelfmoord te plegen. De eerste keer had ze een overdosis pillen ingenomen. De tweede keer had ze verwondingen aan het hoofd opgelopen toen ze van een gebouw was gesprongen, aldus de krant, die zich baseert op Indiase media. De Londense politie zei gisteren dat de twee radiomakers mogelijk vervolgd kunnen worden voor het verkrijgen van medische gegevens door misleiding. Ook tegen het radiostation kan vervolging worden ingesteld als blijkt dat ze de grap hebben uitgezonden zonder toestemming van de ziekenhuismedewerkers. Het onderzoek naar de zaak is afgerond en naar het bureau van de aanklager gestuurd.

‘Raket Noord-Korea kan 10.000 km vliegen’

SEOUL — De onlangs door Noord-Korea gelanceerde raket kan meer dan 10.000 kilometer vliegen met een honderden kilo’s zware kernkop. Daarmee zou Noord-Korea de westkust van de Verenigde Staten kunnen bereiken. Dat meldde het Zuid-Koreaanse ministerie van Defensie gisteren op basis van eigen onderzoek.

Eerder deze maand lanceerde Noord-Korea de Unha-3-raket, naar eigen zeggen alleen maar om een satelliet in een baan om de aarde te kunnen brengen. Landen als de Verenigde Staten en Zuid-Korea denken echter dat het communistische land met de lanceringen raketten test voor militaire doeleinden.

ASUNCIÓN — Twee bliken jam bootsen het geluid van een gitaar na. Een wegge worpen X-ray foto dient als vel voor een drum. Een aluminium slakom en een elegante tafelpoot worden gebruikt voor de concertnaviool en bier- en limonadedopjes en sleutels dienen als kleppen van een sopraansax gemaakt uit een gegalvaniseerde buis.

Met deze instrumenten uit gerecycleerd materiaal, brengt een twintigtal arme kinderen uit een gemeenschap, ontstaan rond een vuilstortplaats in de Paraguayaanse hoofdstad Asunción, concerten ten gehore van Beethoven en Mozart, spelen ze de tune van de ‘Pink Panther’ en het romantische ‘Yesterday’ van The Beatles. Rocío Riveros, vijftien jaar, leerde in een jaar spelen op een fluit gemaakt van blik. “Ik kan niet meer leven zonder het orkest en mijn broer Andrew evenmin, die speelt de sopraansax gemaakt van gegalvaniseerde buizen”, voegt hij eraan toe. “We zijn met het orkest in Rio de Janeiro geweest en hebben in de zee gezwommen bij de stranden van Ipanema en Copacabana. “Ik had nooit gedacht dat mijn droom zou uitkomen”, zegt Tania Vera. Het vijftienjarige meisje woont in een krot naast een stinkend stroompje. Haar moeder heeft gezondheidsproblemen en haar vader heeft hun verlaten. Haar oudere zus Jessica verliet het orkest toen ze zwanger werd. “Ik wil doorgaan met de muziek, maar ook diergeneeskunde studeren.”

Museum Arizona

De groep begon anderhalf jaar geleden te spelen onder de naam ‘Orquesta de Instrumentos Reciclados de Cateura’ en stond onmiddellijk in de belangstelling, ook in het buitenland. Inmiddels hebben ze al Panama, Colombia en Rio de Janeiro bezocht. Het Musical In-

Het wegwerporkest van Asunción

Kerstliederen op de vuilnisbelt



Een lid van het Orquesta Sonidos de la Tierra stemt haar van afval gemaakte gitaar.

strument Museum in Phoenix, Arizona, kocht twee cello’s en een gelijk aantal gitaren, trompetten, violen en sopraansaxofoons.

Voor volgend jaar ligt er al een uitnodiging om te spelen bij de opening van de tentoonstelling over de ‘vuilnisinstrumenten’ in het museum. “Het is een prachtig verhaal dat ook goed het menselijk vernuft weergeeft om met wat voor middelen dan ook muziek te maken”, zegt Daniel Piper, curator van het museum in Arizona, dat 5000 instrumenten tentoonstelt.



Lakhdar Brahimi, de internationale vredesgezant, arriveerde gisteren bij zijn hotel in de Syrische hoofdstad Damascus.

DAMASCUS — De internationale vredesgezant Lakhdar Brahimi is gisteren naar Syrië gereisd, waar het oorlogsgeweld een nieuw dieptepunt bereikte met een luchtaanval op een bakkerij in de centraal gelegen provincie Hama. Daarbij vielen volgens activisten tientallen doden en gewonden. Sommigen spraken zelfs over 200 doden. De aanval was gericht op de stad Halfaya, die onlangs is ingenomen door rebellen.

Rebellen vechten nu al 21 maanden tegen de troepen van president Bashar al-Assad en een oplossing voor het bloedige conflict is nog altijd niet in zicht. Oppositiegroepen zeggen dat inmiddels meer dan 44.000 mensen door het geweld zijn gesneuveld, onder wie 31.000 burgers. Brahimi kwam gisteren in de hoofdstad Damascus aan. Hij reisde over land

via Libanon naar Syrië. De diplomaat, die een mandaat heeft van de Verenigde Naties en de Arabische Liga, zou vandaag een ontmoeting hebben met Assad. Hij was voor het laatst in oktober in het land om een wapenstilstand te realiseren tijdens het islamitische offerfeest, maar de beloften van de strijdende partijen bleken al snel loos. Het Israëliëse ministerie van

Defensie zei gisteren dat de chemische wapens in Syrië nog in veilige handen zijn, hoewel het regime-Assad de controle over een groot deel van het land kwijt is. De Russische minister Sergej Lavrov van Buitenlandse Zaken zei zaterdag dat de Syrische regering de chemische wapens op een of twee locaties heeft ondergebracht, terwijl ze voorheen verspreid door het land lagen opgeslagen. De internationale gemeenschap maakt zich grote zorgen over de chemische wapens die in het bezit zijn van het regime. De vrees is vooral ook dat ze in handen vallen van extremistische strijders. Onder de rebellen

die tegen Assads troepen vechten, zijn veel jihadistische landen. Radicale islamieten lieten afgelopen week einde via een video op internet weten dat zij na de val van Assad in Syrië een islamitische staat willen vestigen, waar wordt geleefd volgens de sharia. Jihadisten winnen in Syrië aan invloed via de rebellengroep al-Nusra Front die zich in de strijd tegen de troepen van Assad onder meer manifesteert in het noorden van het land en in de omgeving van Damascus. De VS plaatsten al-Nusra Front onlangs op de wereldwijde terreurlijst. De groep zou banden hebben met al-Qaeda.

Oppositie Egypte zet strijd voort

CAÏRO — De oppositie tegen het bewind van de Egyptische president Mohamed Mursi heeft gisteren betoogd dat er is geknoeid met het referendum en zal de strijd voortzetten. De seculier ingestelde coalitie die zich Nationaal Reddingsfront noemt, heeft in een verklaring gezegd dat het door eigen waarnemingen vaststaat dat er met de uitslagen van het referendum over een nieuwe grondwet is geknoeid.

“Maar het referendum is niet het einde van de weg, het is enkel een slag en wij blijven vechten voor het Egyptische volk”, aldus een woordvoerder van het front, Abdel Ghaffar Shokr. Afgelopen zaterdag en een week eerder konden Egyptenaren stemmen over een ontwerpgrondwet die Mursi heeft voorgelegd. Een grote meerderheid stemde voor het ontwerp volgens de voorlopige uitslagen. De einduitslagen worden vandaag verwacht. De oppositie eist dat de kiescommissie de klachten over onregelmatigheden gaat onderzoeken. Mursi komt uit de conservatieve Moslim Broederschap en het ontwerp draagt het stempel van de broederschap. Mursi is de eerste

democratisch gekozen president sinds de val van het regime van Hosni Mubarak (1981-2011), de vierde generaal die Egypte heeft geregeerd sinds de militaire staatsgreep van 1952. Mursi heeft het aan de stok met zowel militairen als de magistraten. Hij heeft gezegd snel een grondwet nodig te hebben om de hervormingen door te voeren waar de revolutie van begin 2011 op aan zou sturen. De manier waarop en de snelheid waarmee Mursi de ontwerpgrondwet lanceerde, heeft de oppositie verenigd. Het ontwerp is niet uitgesproken het werk van islamisten, maar beklemtoont wel de conservatieve normen van een islamitische samenleving, waar het islamitische gezin de hoeksteen van is. De grondwet is over het algemeen erg behoudend en lijkt geen product van de revolutie van begin vorig jaar. Zelfs de strijdkrachten worden eerbiedig met rust gelaten, net als het logge staatsapparaat dat uitdrukkelijk een dominante rol blijft spelen, ook in de economie. Begin 2013 moeten er nieuwe verkiezingen gehouden worden voor de Egyptische Tweede Kamer die eerder dit jaar door opperrechtters naar huis is gestuurd.



Messi sluit het jaar af in stijl

VALLADOLID — Lionel Messi heeft het jaar 2012 in stijl afgesloten. Het Argentijnse wonderkind tekende in het uitduel met Real Valladolid voor zijn 91e doelpunt dit jaar en was daarmee mede verantwoordelijk voor de 3-1-overwinning op bezoek bij Real Valladolid. Dankzij die zege consolideerde Barça de leidende positie in de Primera División.

Xavi tekende vlak voor rust voor de openings-treffer, waarna Messi in de 59e minuut zijn doelpuntenrecord nog verder aanscherpte: 0-2. In de slotfase bracht Valladolid-speler Javi Guerra de spanning even terug (1-2), waarna Cristian Tello in de blessuretijd de eindstand op 1-3 bepaalde. Barcelona sluit het jaar af met 49 punten, 9 meer dan Atletico Madrid. Aartsrivaal Real Madrid ging op bezoek bij Malaga onderuit (3-2) en heeft nu al 16 punten achterstand. Bij de Catalaanse club, nog ongeslagen deze competitie, ontbrak coach Tito Vilanova. Hij onderging donderdag een operatie, nadat er wederom kanker in de spekselklieren was ontdekt. Enkele uren voor het begin van de wedstrijd mocht Vilanova – die vervangen werd door assistent Jordi Roura – het ziekenhuis verlaten. Hij moet de komende zes weken nog chemotherapie en bestraling ondergaan.

EINDHOVEN — PSV gaat voor de negentiende keer in de historie van het betaald voetbal als koploper van de Eredivisie de winterstop in. Na achttien wedstrijden heeft de ploeg van trainer Dick Advocaat evenveel punten als FC Twente, maar een aanzienlijk beter doelsaldo. Van de voorgaande achttien keer dat de Eindhovenaren als nummer één de winter ingingen, resulteerde dat dertien keer in de landstitel.

PSV sloot in 2010 de eerste seizoenshelft voor het laatst af als koploper. Toen moesten de Brabanders uiteindelijk genoegen nemen met de derde plaats, achter Ajax en FC Twente. Vorig seizoen stond AZ halverwege bovenaan, op één punt gevolgd door PSV. Na 34 wedstrijden mocht Ajax echter wederom de landstitel vieren, PSV werd weer derde, dit keer achter Feyenoord.

PSV was naar Breda gereisd in de wetenschap dat het daar al zes jaar niet had gewonnen. De laatste vier bezoekjes aan het Rat Verlegh-stadion gingen zelfs allemaal verloren. Zaterdag gaf PSV de thuisclub echter geen moment het idee dat er weer een stunt in zou zitten. En dat terwijl de omstandigheden toch op papier in het voordeel van NAC waren. Het regende onophoudelijk in Breda, waardoor de toch al zo slechte grasmat gedurende de wedstrijd veranderde



Mark van Bommel (l) in duel met Nemanja Gudelj op het slechte veld in Breda.

in een zompige modderpoel. Het leek uitstekend te passen in een ouderwets 'Avondje NAC', maar de Bredase fans kwamen bedrogen uit. De geel-zwarte brigade van trainer Nebojsa Gudelj werd afgebluft door PSV, dat veel beter op de been bleef in de modder. NAC gaf de doelpunten bovendien kinderlijk eenvoudig weg en mocht blij zijn dat het bij 1-6 bleef. De mooiste goal werd evenwel door een NAC'er gemaakt. Bij een 0-2-stand scoorde Jordy Buijs met een prachtig afstandsschot. Curaçaoenaar Jurgen Locadia pikte ook nog een goaltje mee.

Ajax liet een dag later twee

punten liggen in Utrecht. De kampioen was vooral voor rust superieur bij FC Utrecht, maar miste zo veel kansen dat het genoeg moest nemen met een gelijkspel (0-0). Ajax begint volgende maand de tweede helft van de competitie met wedstrijden tegen Feyenoord en Vitesse. Trainer Frank de Boer wist na afloop van het duel niet meer hoeveel opgelegde kansen zijn formatie voor rust had gemist. "Zes of zeven?", vroeg hij zich af. "Ik ben de tel een beetje kwijtgeraakt. We hebben FC Utrecht in de eerste helft helemaal van de mat gespeeld. Alleen hebben we onszelf niet kunnen belonen. Natuur-

lijk is de ranglijst heel belangrijk, maar wij gaan met een goed gevoel de winterstop in. Als je zo goed blijft voetballen, dan beland je uiteindelijk op het hoogste podium."

Graziano Pellè zorgde er later op de zondagmiddag hoogstpersoonlijk voor dat Feyenoord in de laatste wedstrijd voor de winterstop geen punten morste. De Italiaan hielp zijn ploeg in een uiterst moeizaam duel met twee treffers langs FC Groningen: 2-1. De Groningse muur werd na 58 minuten geslecht toen Pellè even verlost was van zijn bewakers en uit een hoekschop raak kopte:

1-0. De Rotterdammers gingen met die voorsprong op zak niet beter spelen, waardoor Groningen nog steeds mocht hopen op een punt. Een kwartier voor tijd, uit de eerste echte kans, maakte Van Dijk met een hard schot de 1-1. Enkele minuten later had Michael de Leeuw de gasten zelfs op voorsprong moeten zetten. Hij maaide voor open doel echter over de bal. Die misser bleek bijzonder duur voor Groningen, want drie minuten voor tijd zorgde Pellè met zijn tweede van de middag en zijn veertiende van het seizoen alsnog voor een feeststemming in De Kuip.

Uitslagen

VVV-Venlo - Roda JC 1-0
FC Utrecht - Ajax 0-0
RKC Waalwijk - Willem II 0-0
Feyenoord - Groningen 2-1
ADO Den Haag - NEC 2-0
Heracles - PEC Zwolle 1-1
NAC Breda PSV 1-6
Heerenveen - Vitesse 2-1
AZ - FC Twente 0-3

Stand

1. PSV	18	40
2. FC Twente	18	40
3. Ajax	18	37
4. Feyenoord	18	37
5. Vitesse	18	35
6. FC Utrecht	18	30
7. NEC	18	24
8. ADO	18	23
9. RKC	18	22
10. Heracles	18	20
11. Groningen	18	20
12. AZ	18	18
13. Heerenveen	18	18
14. PEC Zwolle	18	15
15. Roda JC	18	15
16. VVV-Venlo	18	15
17. NAC	18	14
18. Willem II	18	12

NOS: Oud-renner Rabo bekent doping



Foto: Wielersport

Een jaar later won Erik Dekker drie touretappes, rara hoe kan dat?

HILVERSUM — Een oud-renner van de Raboploeg heeft tegenover de NOS gedetailleerd melding gemaakt van doping binnen de ploeg. De renner, die anoniem wil blijven, zegt dat er met medewerkers van de ploeg op brede schaal verboden middelen zijn gebruikt binnen de inmiddels opgeheven Nederlandse wielerploeg.

Volgens de renner is het gebruik van verboden producten rond de eeuwwisseling begonnen. "De Tour de France van 1999 was een dramatische voor Rabobank. Na die Tour hebben de renners onderling afgesproken dat het zo niet meer kon en dat er iets moest veranderen", zegt de anonieme bron op de website van de NOS. "De stemming was in de trant van: 'we laten ons niet meer piepelen'. Ze gingen aan de epo. Een jaar later won Erik Dekker drie touretappes. Rara, hoe kan dat? Jij bent toch ook niet gek..." De bron geeft aan hoe eenvoudig het was om met doping te beginnen. "Op zeker moment ben ik naar de ploegarts gegaan en vroeg: 'mag ik epo hebben?' Ja, dat was goed, zei de dokter. Hij gaf

mij een tasje met zes spuit-ten erin – zo'n koeltasje. Ik bewaarde het gewoon thuis in de koelkast." De anonieme wielrenner denkt dat de meeste Nederlandse toppers epo namen. "Ik denk meer dan 90 procent. Ach, dat weet ik wel zeker. Alleen dat soort zonderlinge types als Thorvald Veneberg, die was heel erg van de alternatieve ideeën en heel erg op de natuur gericht, niet. De rest allemaal. Alle toppers hebben het genomen."

Het net rond Michael Boogerd lijkt zich zo ook steeds meer te sluiten. Boogerd blijft evenwel ontkennen en kan zich ook niet vinden in het beeld dat zaterdag in NRC Handelsblad werd geschetst van voormalig Raboploegarts Geert Leinders. De

Belg wordt daarin omschreven als de spil van een dopingprogramma. "Iedereen die bij de Raboploeg heeft gereden, weet dat Leinders geen dopingdokter was", verklaarde Boogerd gisteren. "Ik zou willen dat anderen dat ook eens zouden zeggen." Boogerd voelt zich gezocht. "Ik word steeds gebeld en als ik ergens op kan reageren, dan reageer ik. Vervolgens wordt daar lacherig over gedaan." Als voorbeeld noemt hij de reacties op het verhaal dat hij bij de Oostenrijkse dopingdealer Stefan Matschiner vitaminen en afslankpillen – de laatste bestemd voor zijn toenmalige vrouw – heeft besteld. "Dat laatste kan ik drie mensen laten bevestigen. Als dat niet genoeg is, weet ik het ook niet meer. Ik begrijp dat ik als een van de kopman- nen uit die tijd vaker om een reactie word gevraagd. Maar soms voel ik me de kop van Jut en denk ik: val eens iemand anders lastig. Ik zie Leinders in ieder geval niet als de spil in een dopingprogramma."

Meer geld bij vroege uitschakeling

MELBOURNE — Verliezen in de eerste ronde van de Australian Open doet de tennissers vanaf de komende editie in januari in ieder geval financieel beduidend minder pijn.

De organisatie van het Grand Slam-toernooi heeft het prijzengeld flink verhoogd voor de spelers die er al vroeg uit liggen. Het gaat om duizenden euro's. In oktober meldde de Australian Open dat het totale prijzengeld naar een recordhoogte stijgt van 30 miljoen Australische dollars, omgerekend 24 miljoen euro. Toen al meldde de organisatie het geld anders te verdelen om gehoor te geven aan het gemor van de spelers van de proftour ATP, die vonden dat inkomsten oneerlijk verdeeld werden. "We willen eraan bijdragen dat iedere proftennisser fatsoenlijk van zijn sport kan leven", zei toernooidirecteur Craig Tiley. "Het is een probleem en wij willen meehelpen aan een oplossing."

Nadal verwacht in maart op niveau te zijn

MADRID — Rafael Nadal heeft voorlopig geen hoge verwachtingen van zijn rentree op de tennisbaan. De Spaanse tennisser gaat ervan uit dat hij in maart pas echt weer op niveau zal zijn. "Mijn doel is niet komende week, of Doha of de Australian Open. Ik richt mij op maart, Indian Wells en Miami, en daarna Monte Carlo in april en het gravelseizoen. Ik ga ervan uit dat ik dan weer goed ben", zei Nadal gisteren. Nadal speelt komende week in Abu Dhabi zijn eerste wedstrijd sinds juni op Wimbledon. Een knieblessure hield

hem maanden aan de kant. "Mijn knie is nog steeds niet 100 procent. Ik moet kijken hoe het gaat en moet afwachten hoe mijn knie reageert op het spelen op het hoogste niveau."

Na het toernooi in Abu Dhabi maakt Nadal zijn opwachting in Doha en hij speelt daarna de Australian Open. "Ik wil er wel zeker van zijn dat het helemaal goed gaat met de knie. Het gaat goed hier in Abu Dhabi. Maar als het niet lukt, doe ik het rustig aan. Het gaat mij niet om de lange termijn, maar vooral om de knie."

Ronde van Rusland onzeker

MOSKOU — Rusland neemt de organisatie van een grote wielerronde in het land in heroverweging vanwege de perikelen rond de ploeg Katsoesja. Het team kreeg van de wielrenunie UCI geen licentie

voor de World Tour voor volgend seizoen. Het is de bedoeling dat de Russische etappekoers in 2014 op de kalender komt. "Onder de huidige omstandigheden heeft het geen zin om een Ronde van Rusland te organiseren."

'Van Persie had wel dood kunnen zijn'



Foto: AFP/Paul Ellis

SWANSEA — Alex Ferguson heeft gisteren gepleit voor een fikse schorsing van Ashley Williams. De aanvoerder van Swansea City schoot in de slotfase van de wedstrijd tegen Manchester United (1-1) keihard een bal op het achterhoofd van Robin van Persie, die op de grond lag. "Robin heeft geluk dat hij nog leeft, hij had zijn nek wel kunnen breken", zei de Schotse manager van de 'Mancunians'. "Het was een schandalige actie van die speler, hij moet geschorst worden door de Engelse voetbalbond." Van Persie werd in het strafschopgebied onderuit gelopen door Nathan Dyer en vervolgens trapt Williams, ogenschijnlijk bewust, de bal hard tegen de Nederlandse spits aan. "Dit was een van de gevaarlijkste dingen die ik ooit op het voetbalveld heb gezien", aldus Ferguson. Curaçaoenaar Kemy Agustien suste daarna het opstootje toen een woedende Van Persie verhaal ging halen bij Ashley Williams.

Swansea stopt ManUnited af

SWANSEA — Manchester United heeft zondag op bezoek bij Swansea City punten verspeeld in de Premier League. De koploper van de Engelse competitie kwam in het Liberty-stadion van Swansea niet verder dan 1-1. Na achttien wedstrijden heeft de ploeg 4 punten voorsprong op Manchester City, dat zaterdag al won van Reading (1-0). Bij de thuisclub uit Wales maakte Michel Vorm na twee maanden blessureleed zijn rentree onder de lat. Hij werd na een kwartier gepasseerd door Patrice Evra, die scoorde na voorbereidend werk van Robin van Persie. De Spaanse spits Michu maakte na een halfuur gelijk. Met 13 treffers voert Michu de topscorerslijst aan, gevolgd door Van Persie met 12. Bij Swansea stonden liefst vier Nederlanders in de basis: Vorm, Dwight Tiendalli, Kemy Agustien en Jonathan de Guzman. Alexander Büttner bleef de hele wedstrijd op de bank bij United.

Pellè doet Guidetti vergeten

ROTTERDAM — Graziano Pellè stond begin dit seizoen bij Feyenoord voor de zware taak om in de voetsporen van de immens populaire John Guidetti te stappen. Een halfjaar en veertien competitiedoelpunten later, praat bijna niemand meer over de Zweedse held van vorig seizoen. "Graziano is nóg belangrijker dan Guidetti, omdat hij meer dan John ook een aanspeelpunt is", zei trainer Ronald Koeman na de zege op FC Groningen (2-1). Pellè was met twee doelpunten wederom de Rotterdamse held. "Hij legt ook zoveel ballen af, waardoor we als team kunnen aansluiten." De huur-ling van Parma wilde zich wederom niet uitlaten over zijn toekomst. "Dat vind ik niet respectvol naar Parma en Feyenoord", zei Pellè. "Het is erg vroeg om daar al over te praten, het seizoen duurt nog tot juni. Graziano moet gewoon zijn werk doen en aan het einde van het seizoen praten we dan verder", aldus trainer Koeman.

Debuut Rekik bij ManCity

MANCHESTER — Karim Rekik kijkt met veel plezier terug op zijn debuut in de Premier League voor Manchester City. De achttienjarige Hagenaar hoorde zaterdag twee uur voor de wedstrijd tegen Reading dat hij in de basis zou staan. "Ik heb van iedere tweede genoten", zei Rekik. "Ik ben heel blij dat ik mijn debuut heb gemaakt in de Premier League. Maar dit is pas het begin; ik zal alleen maar harder en harder werken om in de toekomst een grote speler voor City te worden." De Hagenaar debuteerde op de voor hem ongebruikelijke positie van linksback. Rekik speelt normaal gesproken centraal achterin. "Maar ik ben er wel een beetje aan gewend. Vorig seizoen heb ik op huurbasis bij Portsmouth ook een paar keer linksback gestaan. Ik speel waar de manager me opstelt."

FC Oss wint bij Den Bosch

DEN BOSCH — FC Oss heeft gisteren in de Jupiler League de Brabantse derby tegen FC Den Bosch gewonnen. De bezoekers zegevierden in stadion De Vliert met 2-1, door doelpunten van Roy de Ruiter en Marc Koot. Ralf Seuntjens deed in de slotfase wat terug namens Den Bosch. Oss kwam daardoor op 19 punten en passeerde daarmee FC Den Bosch (18) op de ranglijst. Voor Den Bosch betekende de nederlaag zijn domper op een week waarin het de kwartfinales van het beker-toernooi bereikte. Daarin speelt de ploeg van trainer Jan Poortvliet volgende maand tegen AZ.